



August 2023

# Nachrichten

für Aßling, Emmering und Frauenneuharting

[www.vg-nachrichten.de](http://www.vg-nachrichten.de)



Aßling

Bezirksmedaille für  
Rosi und Fredi Vogt



Emmering

Förderverein unterstützt  
Zirkus Boldini



Frauenneuharting

Bürgerbefragung: Wärme  
durch erneuerbare Energien

# LUST AUF EINE ZERSPANNENDE KARRIERE?

BEWIRB DICH ALS

**PRODUKTIONS-  
MITARBEITER (M/W/D)\***

**ZERSPANUNGS-  
MECHANIKER  
MIT SCHWERPUNKT  
FRÄSTECHNIK (M/W/D)**

**\* GERNE AUCH ALS QUEREINSTEIGER**

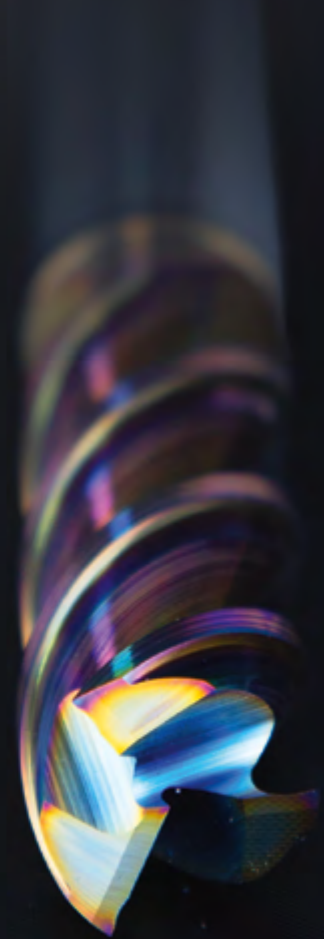


**FREU DICH AUF KOSTENLOSES  
ESSEN IN UNSERER BETRIEBSKANTINE!**

Mehr Informationen zu den Stellen findest Du unter:  
[hofmann-vratny.de/unternehmen/karriere](https://hofmann-vratny.de/unternehmen/karriere)  
oder bewirb Dich direkt per Mail an [personal@vhmhv.de](mailto:personal@vhmhv.de)



Hofmann & Vratny OHG    Steinkirchen 4 ½    85617 Aßling



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

sicherlich hat es jeder bereits bemerkt, die Bauarbeiten am Raiffeisengebäude nähern sich dem Ende und das neue Erscheinungsbild des Hauses ist schon erkennbar. Wir befinden uns also bei dem Projekt „Neues Rathaus Emmering“ auf der Zielgeraden. An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei den Mietern und auch den Nachbarn bedanken, dass die Unannehmlichkeiten und der Lärm so tapfer ertragen wurden.

Die Arbeiten im Innenbereich und an der Außenfassade sind abgeschlossen. Das Ergebnis wurde nicht nur von einigen Gemeinderatsmitgliedern mit Spannung erwartet, auch viele Gemeindeglieder haben mich seit Beginn der Baumaßnahmen angesprochen. Der Großteil der Rückmeldungen war bisher sehr positiv, das neue Erscheinungsbild unserer Dorfmitte konnte bereits viele überzeugen. Natürlich trifft die Fassade aus Lerchenholz nicht den Geschmack von allen, was sich im Laufe von vielen Gesprächen durch unterschiedliche Reaktionen herauskristallisierte. Vielleicht findet der eine oder andere Skeptiker doch noch Gefallen am neuen Rathaus, ich würde mich freuen.

Das Gebäude wurde so konzipiert, dass wir zwei Büroräume zur Verfügung haben. So können auch die Betreuer des Gemeindegliederarchivs wieder gut arbeiten. In den Kellerräumen findet sich reichlich Platz für die Akten und Dokumente, die dringend aufbewahrt werden müssen. Ebenfalls im Erdgeschoss befindet sich nun der Sitzungssaal, der zwar im Vergleich zu unseren bisherigen Räumlichkeiten etwas kleiner ist, aber dennoch den Ansprüchen voll und ganz gerecht wird. Gleichzeitig dient der Raum im Erdgeschoss auch als Trauzimmer, was den Vorteil hat, dass somit die Barrierefreiheit gewährleistet ist. Selbstverständlich wurde auch die entsprechende Toilettenanlage realisiert.

Die Außenanlagen bekommen in den nächsten Wochen ihr endgültiges Aussehen. Es ist vorgesehen, dass bei den Parkplätzen eine Ladesäule für Elektromobilität angebracht wird. Hier gibt es noch Klärungsbedarf, aber die entsprechende Vorbereitung wurde schon berücksichtigt.



Im September wollen wir dann mit Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, die Einweihung unseres neuen Rathauses gebührend feiern und planen einen „Tag der offenen Tür“. Der konkrete Zeitpunkt steht noch nicht fest, wird aber rechtzeitig in der nächsten Ausgabe der VG-Nachrichten und auf unserer Homepage unter [www.emmering.eu](http://www.emmering.eu) bekanntgegeben.

Ich freue mich schon jetzt, Sie persönlich begrüßen und unser neues Rathaus zeigen zu dürfen.

Leider habe ich auch eine schlechte Nachricht zu vermelden, was mich persönlich sehr traurig stimmt. Der so beliebte Attelsteg in Mühlbichl hat die Brückenprüfung leider nicht mehr bestanden. Die Vorgaben, damit die Sicherheit auch für Radfahrer gewährleistet werden kann, werden nicht mehr erfüllt. Aufgrund der Rechtslage sind wir entsprechend verpflichtet, den Steg mit sofortiger Wirkung zu sperren. Natürlich ist mir und dem Gemeinderat bewusst, welche große Beliebtheit sich die alte Brücke erfreut. Es laufen Überlegungen und Gespräche, wie hier zeitnah ein Alternativplan gefunden werden kann. Wir bleiben dran.

Ich wünsche nun allen eine schöne und erholsame Urlaubs- und Ferienzeit und möchte Sie darauf hinweisen, dass ich vom 12.08. bis 30.08.2023 im Urlaub bin. In dieser Zeit dürfen Sie sich gerne an meinen Stellvertreter, den zweiten Bürgermeister Martin Killi wenden, der für alle Fragen oder Anliegen zur Verfügung steht.

Herzliche Grüße  
Ihre Claudia Streu-Schütze

Bürgermeisterin der Gemeinde Emmering

Wir entwickeln und stellen Wägetechnik sowie Abrechnungssysteme für den Industriebereich her.

**Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Aßling ab sofort**

## Servicetechniker (m/w/d) in Vollzeit

### Deine Aufgaben:

- ▶ Service, Wartung und Reparaturen von Waagen, Anlagen und Maschinen
- ▶ Eichung von Waagen zusammen mit den Eichbehörden
- ▶ Inbetriebnahme von neuen Waagen und Anlagen

### Dein Profil:

- ▶ abgeschlossene technische Berufsausbildung im Bereich Mechanik / Elektrotechnik / oder IT
- ▶ Führerschein Klasse B
- ▶ Sicherer Umgang mit EDV
- ▶ Bereitschaft zu Außeneinsätzen innerhalb Deutschlands, vornehmlich Süddeutschland

### Was wir bieten:

- ▶ ein interessantes und abwechslungsreiches Themenfeld
- ▶ angenehmes Betriebsklima in einem modernen Familienunternehmen
- ▶ flache Hierarchien und ein Miteinander auf Augenhöhe
- ▶ unbefristeter Arbeitsvertrag
- ▶ Firmenauto für Einsätze und Arbeitswege



Fühlst du dich angesprochen? Wir freuen uns auf deine Bewerbung an:

Data Scales Gesellschaft für Wägesysteme mbH, Fritz-Schäffer-Str. 25  
83104 Tuntenhausen, Telefon: +49 8067 909800, E-Mail: [info@data-scales.de](mailto:info@data-scales.de)

[www.data-scales.de](http://www.data-scales.de)

## Schreiben Sie uns,

was in Ihrem Verein, im Kindergarten oder in Ihrer Gruppe passiert. Schicken Sie Ihre **Beiträge** mit max. **1000 Zeichen Text** als **-.rtf, -.doc** oder offen in der Mail.

[redaktion@vg-nachrichten.de](mailto:redaktion@vg-nachrichten.de)

**Fotos** (als **-.jpg, -.tif, -.eps** o.ä.), die bitte keine Plakatgröße haben sollten (ca. 10 MB ist völlig ausreichend), bitte als separate Anhänge schicken und **nicht in den Text einklinken**.

Für Fragen steht Ihnen das Redaktionsteam unter **08092 - 333 58** gerne zur Verfügung.

**Anzeigekunden** kontaktieren uns gerne unter: [anzeigen@vg-nachrichten.de](mailto:anzeigen@vg-nachrichten.de)

**Annahmeschluss für die September-Ausgabe:**  
**Freitag, 11. August 2023**

Annahmeschluss-Termine		
11.08. → September	10.11. → Dezember	09.02. → März
15.09. → Oktober	08.12. → Januar '24	15.03. → April
13.10. → November	12.01. → Februar	12.04. → Mai

## Öffnungszeiten

### der Geschäftsstelle der VG Aßling Rathaus Aßling

Bahnhofstraße 1 und Kirchplatz 2  
85617 Aßling, Tel: 08092/81 94-0

Montag	08:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch	08:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr

### Postfiliale, Rosenheimer Straße 2, 85617 Aßling

Mo, Di, Mi, Do 14:00 - 17:30 Uhr  
Fr, Sa 09:00 - 12:00 Uhr

### Bücherei, Schulhaus Altbau, Schulstraße 5, Aßling

Di 9:00 - 12:00 Uhr ➔ Do 16:00 - 19:00 Uhr

Fr 14:00 - 17:00 Uhr ➔ Sa 10:00 - 12:00 Uhr

In den Sommerferien vom 8. - 26. August geschlossen.

**Schwimmbad, Schulstraße, Aßling, derzeit geschlossen**



## Müllabfuhrtermine im August

Müll- bzw. Komposttonnen müssen ab 6.00 Uhr zur Leerung bereitstehen. Bitte beachten Sie die Änderungen wegen des Feiertages!



### Gemeinde Aßling

<b>Mo</b>	31.07.	<b>Kompost</b> für die gesamte Gemeinde Aßling
<b>Di</b>	01.08.	<b>Restmüll</b> Aßling auswärts
<b>Mi</b>	02.08.	<b>Restmüll</b> Aßling Ort
<b>Do</b>	03.08.	<b>Restmüll</b> Loitersdorf, Hochreit, Lorenzenberg, Dorfen, Langkofen
<b>Mo</b>	14.08.	<b>Kompost</b> für die gesamte Gemeinde Aßling
<b>Mi</b>	16.08.	<b>Restmüll</b> Aßling auswärts
<b>Do</b>	17.08.	<b>Restmüll</b> Aßling Ort
<b>Fr</b>	18.08.	<b>Restmüll</b> Loitersdorf, Hochreit, Lorenzenberg, Dorfen, Langkofen
<b>Mo</b>	28.08.	<b>Kompost</b> für die gesamte Gemeinde Aßling
<b>Di</b>	29.08.	<b>Restmüll</b> Aßling auswärts
<b>Mi</b>	30.08.	<b>Restmüll</b> Aßling Ort
<b>Do</b>	31.08.	<b>Restmüll</b> Loitersdorf, Hochreit, Lorenzenberg, Dorfen, Langkofen

### Gemeinde Emmering

<b>Do</b>	03.08.	<b>Restmüll</b>
<b>Fr</b>	11.08.	<b>Kompost</b>
<b>Fr</b>	18.08.	<b>Restmüll</b>
<b>Fr</b>	25.08.	<b>Kompost</b>
<b>Do</b>	31.08.	<b>Restmüll</b>

### Gemeinde Frauenneuharting

<b>Fr</b>	04.08.	<b>Restmüll</b>
<b>Fr</b>	11.08.	<b>Kompost</b>
<b>Sa</b>	19.08.	<b>Restmüll</b>
<b>Fr</b>	25.08.	<b>Kompost</b>

### Altpapiersammlung

in den Gemeinden Aßling und Emmering durch die Vereine am **Samstag (05.08.)**. Zeitungen bitte gebündelt bereitstellen und leere **Kartonagen unbedingt zerlegen!**

### Abholtermine gelber Sack

**Emmering:** Mittwoch, 16. August

**Frauenneuharting:** Montag, 07. August



### Problemabfallsammlung am Donnerstag, 17. August, in

■ **Aßling** von 13.30 - 14.30 Uhr, Am Sandberg, hinterm Netto

■ **Emmering** von 11.30 - 12.15 Uhr, Schule, Hauptstr. 12

■ **Frauenneuharting** von 10.30 - 11.15 Uhr Gewerbegebiet Buchenweg.

### Wertstoffhöfe Öffnungszeiten

▶ **Aßling:** freitags 13 - 16 Uhr, samstags 9 - 12 Uhr, mittwochs: 11 - 14 Uhr

▶ **Emmering:** Wertstoffhof „Am Pfarrbach“ Samstag, **05. 08.**, von 9 - 11 Uhr

▶ **Frauenneuharting:** Wertstoffhof Haus, Familie Rauth freitags von 13 - 15 Uhr und samstags von 10 - 12 Uhr

Die **Kompostieranlage** Manfred Preissinger in Aßling ist am Samstag von 9 - 12 Uhr geöffnet.

**Wertstoffinseln:** Einwurf nur **werktags von 7 - 19 Uhr**. Bitte nehmen Sie Rücksicht auf die Anwohner.



Fachberatungsstelle bei häuslicher und sexualisierter Gewalt  
Frauennotruf Ebersberg • **Telefon: 08092 / 88 110**

Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ • **24 Stunden: 08000 116 016**



**Ansprechpartner\*innen im Rathaus Aßling  
Zentrale: Telefon 08092 - 81 94-0**

Sachgebiet / Mitarbeiter*innen	Durchwahl	E-Mail-Adressen
<b>Bürgermeister</b>		
Hans Fent	45	hans.fent@vg-assling.de
Dr. Eduard Koch	33	eduard.koch@vg-assling.de
Claudia Streu-Schütze	62	claudia.streu-schuetze@vg-assling.de
<b>Finanzverwaltung</b>		
Gaby Aurich	38	gaby.aurich@vg-assling.de
Velichka Brambarova	30	velichka.brambarova@vg-assling.de
Christine Geisberger	48	christine.geisberger@vg-assling.de
Florian Krämer	32	florian.kraemer@vg-assling.de
Peter Scholz	24	peter.scholz@vg-assling.de
Gabriele Weigl	28	gabriele.weigl@vg-assling.de
<b>Steueramt</b>		
Susanne Blumenauer	35	susanne.blumenauer@vg-assling.de
<b>Abfallwirtschaft/Wasser- und Abwassergebühren</b>		
Christine Sedlmaier	55	christine.sedlmaier@vg-assling.de
<b>Kindertagesstätten/Schülerbetreuung</b>		
Susanne Weber	50	susanne.weber@vg-assling.de
<b>Schülerbeförderung</b>		
Cornelia Mayerhofer	37	cornelia.mayerhofer@vg-assling.de
<b>Einwohnermeldeamt</b>		
Yvonne Jergens	31	yvonne.jergens@vg-assling.de
Lea Sewald	40	lea.sewald@vg-assling.de
<b>Ordnungs- und Sozialwesen, Gewerbe- und Gaststättenrecht</b>		
Martin Warta	36	martin.warta@vg-assling.de
<b>Geschäftsleitung/Vertragswesen/Liegenschaften</b>		
Wilfried Graupe	41	wilfried.graupe@vg-assling.de
Quirin Maas	59	quirin.maas@vg-assling.de
Christian Weber	44	christian.weber@vg-assling.de
Thomas Weber	25	thomas.weber@vg-assling.de
<b>Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Teamassistenz Bgm./Geschäftsleitung</b>		
Petra Lezius-Pratsch	46	petra.lezius-pratsch@vg-assling.de
<b>Allg. Bauverwaltung/technische Bauverwaltung</b>		
Corinna Heßler	42	corinna.hessler@vg-assling.de
Wolfgang Hunger	43	wolfgang.hunger@vg-assling.de
Andreas Kellerer	69	andreas.kellerer@vg-assling.de
Carolina Meier	58	carolina.meier@vg-assling.de
Kathrin Niedermeier	63	kathrin.niedermeier@vg-assling.de
Johann Wechselberger	68	johann.wechselberger@vg-assling.de
<b>Feuerwehrwesen, Abwasserentsorgung und Trinkwasserversorgung</b>		
Max Blaha	47	max.blaha@vg-assling.de
<b>Friedhofsverwaltung</b>		
Irmgard Huber	54	irmgard.huber@vg-assling.de
<b>Administrator (EDV-Anlage)</b>		
Matthias Schwinghammer	51	matthias.schwinghammer@vg-assling.de
Josef Zehetmaier	56	josef.zehetmaier@vg-assling.de
<b>Personalverwaltung</b>		
Ute Jahnke	57	ute.jahnke@vg-assling.de

## Gabriele Fischbacher



## Mobile Medizinische Fußpflege

Westerberg 4 • 83550 Emmering  
Mobil: 0 172-586 7697 • Tel: 08039-409698

### Meine Leistungen:

- Behandlung von diabetischem Fuß • Hühneraugen entfernen
- Schrunden Hornhaut entfernen • Nagel- und Fußpilz Behandlung
- Pediküre • Fuß- und Beinmassage • Fußreflexzonenmassage
- Hausbesuche n. Terminvereinbarung

# KOMM ZU UNS!

## Schreiner GESELLE

### gesucht

Wir sind eine mittelständische Schreinerei mit dem Schwerpunkt individueller Innenausbau, aber auch Bau-schreinerei. **Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 01.09.2023 oder später einen selbstständigen und engagierten Schreinergehilfen mit Berufserfahrung.** Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit allen für die Fertigung anfallenden Arbeiten bis zur Montage vor Ort.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Schreinerwerkstätte Wieser  
Aiblinger Str. 12, 85617 Lorenzenberg/ABling  
08092 - 86 0 81 - 0 oder per Mail:  
info@schreiner-in-lorenzenberg.de**

**WIESER**   
Schreinerwerkstätte seit 1862



Ihr Lagerhaus  
mit regionalem Landmarkt

## Die Nacht in deinem eigenen Bett!

### LKW Fahrer für Silozugtransporte (m/w/d) in Voll- & Teilzeit

#### Über uns:

Verstärke unser Lager-Team, gerne auch als Anfänger oder Quereinsteiger.

Wir sind ein mittelständisches Lagerhaus mit den Produktbereichen Agrar, Baustoffe, Brennstoffe und Landmarkt. Seit mehr als 25 Jahren sind wir für die Landwirte in der näheren und weiteren Umgebung ein fester und zuverlässiger Partner.

#### Das bieten wir dir

- die Mitarbeit in einem angesehenen, regionalen Unternehmen
- Top Arbeitsbedingungen
- sehr gutes Gehalt
- eine intensive Einarbeitung wird sichergestellt

#### Ein- und Verkaufs-GmbH

Köckmühle 133 • 83539 Pfaffing • www.evg-pfaffing.de • Tel. 08076-91 76-0



Bitte melde Dich bei Martin Schimpf  
(telefonisch oder per E-Mail: M.Schimpf@evg-pfaffing.de).

**Rock The Nikolaus!**  
AUFGEMERKT  
mit **tuXedoo** • **Blessed Hellride** • Doll Circus  
**Demons Dream** • **End Of Sanity** • **Screaming Nightmare**  
und die **Drumline des Jugendorchester Grafing**  
Der Reinerlös geht an die **Kinderkrebshilfe Ebersberg e.V.** • Vorverkauf ab Oktober '23

Samstag, 2.12.23  
Stadthalle Grafing

## Headbanger aufgemerkt:

**Nikolaus Rock Festival Vol. 6 am Samstag, 2. Dezember, in der Grafinger Stadthalle** – Nach zweijähriger Coronazwangs-pause und dem Umbau der Grafinger Stadthalle findet heuer endlich wieder das Nikolaus Rock Festival zum sechsten Male für die Kinderkrebshilfe Ebersberg in der Stadthalle Grafing statt. Als Headliner konnte diesmal die Österreichische Trash-Metal-Core Band tuXedoo engagiert werden, die bereits 2018 im Rockavaria das Publikum begeisterte und im Feierwerk sowie im Backstage München für ausverkaufte Häuser sorgte.

In nichts nachstehen werden die Bands Blessed Hellride aus Trier, die schon beim Wacken Open Air am Start waren. Dazu geballte Frauenpower – Spice N' Roll mit Doll Circus aus Rosenheim, Demons Dream kommen aus dem Raum Heidenheim-Göppingen. Die lokal heroes Screaming Nightmare aus Grafing sowie die Band End Of Sanity aus dem Chiemgau werden das Line Up komplettieren. Das Jugendorchester Grafing – die Drumline – wird das Festival wie bereits 2018 eröffnen. Die Tickets werden ab Oktober im Bücherladen Aßling und bei Bücher Herzog in Grafing, Marktplatz 4, im Vorverkauf angeboten.

## Kostenlose Nutzung der FlexHero-Plattform für Vereine

Der Landkreis Ebersberg bietet Vereinen und gemeinnützigen Organisationen die kostenlose Möglichkeit, Ehrenamtliche und Nachwuchs zu gewinnen. Die Plattform FlexHero ermöglicht eine effektive Präsentation und Vernetzung. Mit nur wenigen Minuten

Zeitaufwand können sich Vereine und Organisationen über ein einfaches Formular auf der FlexHero Plattform vorstellen. Interessierte Vereine können den QR-Code scannen, der direkt zum Formular führt oder sich an Philipp Klönhammer (**kloenhammer@flexhero.de**) wenden, um weitere Informationen zu erhalten.



Die Anzeige wird sofort veröffentlicht und über verschiedene Kanäle verbreitet. Dazu gehören Google-Werbung, die Website des Landkreises, Social Media und natürlich die große Community auf der FlexHero-Plattform, die über 50.000 NutzerInnen umfasst.



## Spendenhuhn für „Frauen helfen Frauen e.V.“

Die Frauen vom Verein „Frauen helfen Frauen im Landkreis Ebersberg e.V.“ lassen sich immer wieder etwas einfallen. Seit einigen Monaten gibt es ein buntes Spendenhuhn, das auf den Namen Mathilda hört. Es ist in verschiedenen Geschäften im Landkreis unterwegs und sammelt Spenden für die Beratungsstelle des Frauennotrufs Ebersberg.



**Mathilda** ist seit ein paar Wochen auch in Aßling zu finden und hat schon fleißig Spenden für die Beratungsstelle gesammelt. Das Geld wird für die finanzielle Unterstützung von Gewalt betroffener Frauen und die Präventionsarbeit, z. B. für Selbstbehauptungskurse für Kinder genutzt. In der Bäckerei Mayr war Mathilda schon, jetzt steht es bei Anna Jirsak in der Landgärtnerei Kellerer. Wir sind gespannt, wo das bunte Huhn zukünftig zu finden sein wird.



**Die Selbsthilfegruppe für Angehörige psychisch kranker Menschen** macht Sommerpause und trifft sich wieder am Mittwoch, **20. September**.

Der **Freitags-Stammtisch** macht **Sommerpause** und trifft sich ab Oktober wieder. Für besondere Veranstaltungen öffnen wir jedoch gerne für Sie.

**Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag:**

ab 11 Uhr verschiedene Mittagessen im Angebot.

**Mittwochs geschlossen!**

Fam. Hilscher • Kirchplatz 9 • 85617 Aßling  
Telefon: 08092 - 6789 • Fax: 08092 - 32996  
E-Mail: info@partyservice-hilscher.de

[www.partyservice-hilscher.de](http://www.partyservice-hilscher.de)

Partyservice • Metzgerei • Gasthof

**Hilscher**  
Partyservice

Ihr Fest in guten Händen.

Vertrauen Sie unserer Erfahrung!





MARTERMÜHLE

KAFFEERÖSTEREI

# CAMPER

KAFFEE

ESPRESSO

## PERFEKT FÜR ALLE RAUSGÄNGER



Im ausgewählten Lebensmitteleinzelhandel  
und online unter [www.martermuehle.de](http://www.martermuehle.de)





## Slow Fashion: Zurück zum bewussten Konsum

Modetrends kommen und gehen – in immer kürzeren Zyklen. Alte Kleidung weicht schnell der neuen und landet meist immer noch im Hausmüll und damit auf Deponien oder in Verbrennungsanlagen. Berge von Bekleidungsmüll und verunreinigte Abwässer am Ende, giftige Chemikalien, kranke Textilarbeiter\*innen und soziales Elend am Anfang: Das sind die Begleiterscheinungen unseres Mode-Shopping-Wahns.

Mit Slow Fashion lässt sich diese Entwicklung stoppen. Slow Fashion steht für nachhaltige Mode in Verbindung mit bewusstem Kaufverhalten. Für den Wandel hin zu mehr Verantwortung, Transparenz und Respekt gegenüber Umwelt, Natur und Mensch. Gehen auch Sie den Weg weg von kurzlebigen Modetrends und hin zu zeitloser Langlebigkeit:

### ➔ Weniger, aber besser!

Stellen Sie sich beim Modeshopping immer zwei Fragen: Was brauche ich wirklich? Und: Werde ich dieses Kleidungsstück mindestens 30-mal tragen? So verhindern Sie Fehlkäufe, verschwendetes Geld und Textilabfälle. Achten Sie außerdem auf das Label, denn dieses gibt oft wichtige Hinweise. Zum Beispiel, ob eine faire Produktion innerhalb Europas vorliegt. Ob nachwachsende oder recycelte Rohstoffe verarbeitet wurden. Ob auf Chemikalien verzichtet wurde u.v.m.

### ➔ Pflegen und umgarnen

Pflegen Sie Ihre Kleidungsstücke und reparieren Sie sie bei Bedarf, um die Lebensdauer zu verlängern. Überlegen Sie sich gut, wie oft Sie ein Kleidungsstück waschen: Eine Jeans beispielsweise muss nicht nach jedem Tragen gewaschen werden. Oft reicht es auch aus, die Kleidung zum Lüften rauszuhängen.

### ➔ Freude am Kombinieren

Stellen Sie sich eine hochwertige Garderobe mit gut kombinierbaren Teilen zusammen. Wenn dann etwas Neues dazukommt, können Sie es gut integrieren, ohne gleich alles auszutauschen.



### ➔ Lokal shoppen

Vermeiden Sie möglichst das Bestellen von Kleidung im Internet. Vor Ort können Sie die Kleidung direkt im Geschäft anprobieren, Stoff und Passform begutachten – und vermeiden damit die umweltbelastenden Retouren.

### ➔ Chance auf ein zweites Leben

Für Kleidung, die Sie nicht mehr tragen möchten, gibt es viele Alternativen zur Mülltonne: Neben Secondhand-Läden und Vintage-Märkten können Sie auch Kleidertauschpartys besuchen oder selbst organisieren.

➔ Bei allen Fragen zum Thema Energie steht Ihnen unser unabhängiges Expertenteam zur Seite: Telefon **08092/330 90 30** oder **089/277 80 89 00**, E-Mail an **info@ea-ebe-m.de**, alle Infos:

➔ [www.energieagentur-ebe-m.de/Privatpersonen/Energieberatung](http://www.energieagentur-ebe-m.de/Privatpersonen/Energieberatung)



...kaiserliches Handwerk

SCHREINEREI & HARMONIKABAU  
SEIT **Kaiser** 1891  
NICLASREUTH

Möbel & Innenausbau  
Küchen  
Fenster & Türen  
Fußböden  
Rollladen & Raffstore

QUIRIN I. KAISER \* DORFSTRASSE 17A \* 85617 NICLASREUTH  
TEL.: +49 (0) 8065 / 292 \* INFO@ZIACH-KAISER.DE  
WWW.ZIACH-KAISER.DE



Hereinspaziert in die Käseglocke – Betriebsrestaurant der Firma Alpenhain, Werksverkauf mit Landladen uvm. Genießen Sie Frühstück, Brotzeit, Mittagessen sowie Kaffee & Kuchen in unserem schönen Gastraum oder auf der neuen Sonnenterrasse. Für Eilige gibt es das komplette Sortiment auch zum Mitnehmen. Zudem ist die Käseglocke genau der richtige Ort, um den Feierabend mit einem kühlen Getränk und einem kleinen Snack einzuläuten und eignet sich außerdem besonders für Firmen- und Familienfeiern bis 60 Personen. Sprechen Sie uns gerne an! Sorelia Catering GmbH, Familie Rehklau, Käseglocke, Lehen 17, 83539 Pfaffing, 08039 400 94 08; [www.sorelia.de](http://www.sorelia.de); [betriebs-kaese-glocke@sorelia.de](mailto:betriebs-kaese-glocke@sorelia.de); Öffnungszeiten: werktags 7-18 Uhr



**Gutschein Mittagessen**  
SUPPE oder SALAT & HAUPTGANG  
PREIS: € 6,90

Mit diesem Coupon erhalten Sie unser Mittagsmenü zum Sonderpreis von 6,90 €. Regulärer Preis 7,99 €. Mittagstisch werktags von 11:30 Uhr - 14:15 Uhr. Unseren wöchentlich wechselnden Speiseplan finden Sie unter:  
<https://sorelia.de/pastorale-kueseglocke-by-rapport.html>

Alles rund um Gesundheit, Fitness und Wohlbefinden

**KIRCHPLATZ** | | |  
PRAXISKOLLEKTIV

Kirchplatz 3, 85617 Aßling  
[info@kirchplatzdrei.de](mailto:info@kirchplatzdrei.de)  
[www.kirchplatzdrei.de](http://www.kirchplatzdrei.de)

BN Immobilien e.K. Vaterstetten

## Elisabeth Bechler-Neugart



Ihre Partnerin für Immobilien-Verkauf und -Vermietung seit 1994

erfrischend anders

- ▷ Passende Käufer
- ▷ Marktgerechte Preise
- ▷ Zufriedene Kunden
- ▷ Vollservice vom Auftrag bis zum Notartermin

- **Gutschein für Marktpreiseinschätzung**
- **Vermietung durch Profi gefällig?**

*Ich freue mich auf Ihren Anruf!*

**Elisabeth Bechler-Neugart**

Telefon: 08106-24 87 90 • Mobil: 0171-586 32 63  
E-Mail: [bn@bnimmo.de](mailto:bn@bnimmo.de) • Web: [www.bnimmo.de](http://www.bnimmo.de)

## UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE!

- |                        |                    |   |
|------------------------|--------------------|---|
| ▪ Hol- & Bring Service | ▪ Abschleppservice | ▪ HU / AU TÜV                           |
| ▪ Unfallinstandsetzung | ▪ Fehlerdiagnose   | ▪ Werkstattdienstwagen                  |
| ▪ Achsvermessung       | ▪ Klimatechnik     | ▪ Scheibenreparatur + Scheibenaustausch |
| ▪ Inspektionen         | ▪ Reifenservice    |   |



## Automobile Deininger

Obereichhofen 6  
85617 Aßling  
Tel. 08092 – 9768  
[www.automobile-deininger.de](http://www.automobile-deininger.de)



## Bürgermeister Hans Fent

Tel.: 08092/81 94-45 - Mobil: 0176/722 999 07

E-Mail: [hans.fent@vg-assling.de](mailto:hans.fent@vg-assling.de)

**Bürgersprechstunde:** Bürgermeister Fent erreichen Sie **montags von 9-10 Uhr** und **donnerstags von 16-17 Uhr**.  
**Am 14. und 17.08.2023 keine Bürgersprechstunde.**

[www.assling.de](http://www.assling.de)

## Aus dem Gemeinderat

*Bei Interesse: Die Original-Niederschriften der Sitzungsprotokolle können in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Aßling eingesehen werden.*

**Sitzung am 16.05.2023** – Auszug aus dem Sitzungsprotokoll

**Antrag auf Baugenehmigung zum Teilabbruch der bestehenden landwirtschaftlichen Halle, Neubau einer landwirtschaftlichen Halle mit Heizraum für Biomasse auf Fl.Nr. 1020 Gemarkung Aßling in Niclasreuth, Osterwalder Weg**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag zu.

**Antrag auf Baugenehmigung zur Schaffung einer Einliegerwohnung mit Außentreppe auf Fl.Nr. 169/3 Gemarkung Aßling in Aßling, Kampenwandweg**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag zu.

**Antrag auf Baugenehmigung zur energetischen Sanierung und Wohnraumerweiterung im Dachgeschoss auf Fl.Nr. 2269 Gemarkung Loitersdorf in Pasmühle**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag zu. Die örtliche Feuerwehr ist über das Bauvorhaben zu informieren und sollte nach der Sanierung die Nutzung des Rettungsweges in Augenschein nehmen, um im Notfall die örtlichen Gegebenheiten zu kennen.

**Antrag auf Baugenehmigung zum Einbau einer Wohnung im OG in das ehemalige landwirtschaftliche Gebäude auf Fl.Nr. 2277 Gemarkung Aßling in Sixtenreit**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag zu.

**Antrag auf Baugenehmigung zur energetischen Sanierung und Erneuerung des Dachstuhls sowie dem Neubau einer Garage und einer Pergola; Abriss einer Doppelgarage und der Nebengebäude auf Fl.Nr. 507/8 Gemarkung Aßling in Aßling, Tegernauer Weg**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauvorhaben unter dem Vorbehalt zu, dass die östliche Gaube auf das notwendige Maß reduziert wird, um eine dreigeschossige Wirkung zu vermeiden.

**Vollzug der Baugesetze; Bebauungsplan „Nördlich der Glonner Straße“ – Aufstellungsbeschluss**

Die Gemeinde Aßling hat am 02.05.2017 die Änderung des Flächennutzungsplans für Teilbereiche nördlich der Glonner Straße beschlossen und den Umgriff am 11.01.2022 erweitert. Parallel hierzu soll nun das Bebauungsplanverfahren im Regelverfahren begonnen werden. Ziel des Bebauungsplans ist die Entwicklung einer größeren Fläche nördlich der Glonner Straße, angrenzend an die bestehende Wohnbebauung im Bereich „Bergerfeld West“, als Allgemeines Wohngebiet sowie eine geringfügige Erweiterung des bestehenden Sondergebiets „Einzelhandel“ an der Glonner

Straße. Die Gemeinde möchte durch die Schaffung von neuem Wohnbauland dem gestiegenen Wohnungsdruck nachkommen und auch geförderten Wohnungsbau anbieten. Hierzu wurden von der Gemeinde Miteigentumsanteile an den Grundstücken im geplanten Geltungsbereich des Bebauungsplans angekauft. Ein städtebaulicher Vertrag zur Übernahme der Planungskosten durch die Grundeigentümer wurde geschlossen.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplans „Nördlich der Glonner Straße“ im Regelverfahren **Beauftragung eines Planungsbüros**

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt den Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München mit der Erstellung der notwendigen Unterlagen sowie der Verfahrensbegleitung zur Aufstellung des Bebauungsplans „Nördlich der Glonner Straße“ zu beauftragen.

**Vollzug der Baugesetze; Bebauungsplan „Am Büchsenberg II“ Aufstellungsbeschluss**

Nach Fertigstellung der Bauleitplanung zum neuen „Sport- und Freizeitgelände“ sollen nun die Planungen im Bereich des alten Sportgeländes begonnen werden. Der Bereich der südlichen Sportanlage ist im Flächennutzungsplan als Allgemeines Wohngebiet dargestellt, der nördliche Bereich als Fläche für die Landwirtschaft. Für die südliche Sportanlage soll nun der Bebauungsplan „Am Büchsenberg II“ im Regelverfahren aufgestellt werden. Geplant wird ein Allgemeines Wohngebiet.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplans „Am Büchsenberg II“ im Regelverfahren.

**Beauftragung eines Planungsbüros**

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt den Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München mit der Erstellung der notwendigen Unterlagen sowie der Verfahrensbegleitung zur Aufstellung des Bebauungsplans „Am Büchsenberg II“ zu beauftragen.

**Vorstellung Kanalkonzept Aßling innerorts; Umbau des bestehenden Mischwasserkanalsystems in ein Trennsystem**

Ein Ingenieurbüro stellt das Kanalkonzept Aßling in Form einer Power-Point Präsentation vor. Dieses wird in 8 Abschnitte zeitlich eingeteilt. Projektende ist voraussichtlich 2045. Ein Übersichtsplan mit genauen Abschnitten und zeitlicher Eingrenzung ist im Ratsinformationssystem eingestellt.

**Gemeindliche Finanzwirtschaft; Genehmigung zur Bewirtschaftung von Haushaltsmitteln; Zuschussantrag**

Das Katholische Kreisbildungswerk Ebersberg e.V. hat am 06.04.2023 einen Antrag auf Zuschuss in Höhe von 3.685 € gestellt. Der Betrag wurde zum Vorjahr nicht erhöht. Gemäß § 10 Abs. 2 Nr. 2 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat Aßling bedarf dies der Zustimmung des Gemeinderats.

**Beschluss:** Der Gemeinderat gewährt den Zuschuss in Höhe von 3.685 € an das Katholische Kreisbildungswerk Ebersberg e.V.

## Informationen

• Angebot eines Ingenieurbüros für Kommunikationstechnik und Digitale Infrastruktur zum Thema „Beratungs- und Planungsleistungen im Rahmen der Gigabit-RL 2.0 Förderung 2023 des Bundes für die Gemeinde Aßling“. Die Summen (7.500 €, 2.900 € sowie weitere Verrechnungsätze und Nebenkosten, die im Rahmen des Auftrags entstehen) sind komplett vom Bundesprogramm abgedeckt. ■

# Erich Krappatsch Malermeister

- Gestalten
- Renovieren
- Erhalten

- Malerarbeiten
- Lackierarbeiten
- Dekorative Raumgestaltung
- Fassadengestaltung
- Beschriftung
- Vollwärmeschutz



Am Ölfeld 9  
85567 Aßling  
Tel 08092/ 4471  
Fax 08092/ 860387  
maler@krappatsch.net



## Fenster & Türen

Pörsdorf 31, 85617 Aßling  
Tel: 0 80 92 - 33 65 34  
Mobil: 0172 - 89 30 329  
info@hanslmayer-fenster.de  
www.hanslmayer-fenster.de



Fenster-Schorsch



## Josef Ziller & Sohn GmbH Bauunternehmung

85617 Lorenzenberg, Eichhofener Straße 6  
Telefon: 08092-1072, Mobil: 0172-814 66 12  
E-Mail: ziller-bernhard@t-online.de

Ihr Fachbetrieb seit 1863 für:  
Rohbau – Umbau – Ausbau – Planung

## Elektroinstallation Franco Skulina

- Meisterbetrieb -



Rotter Str. 18 Telefon: 08092 - 230 38 30  
85617 Aßling Mobil: 0170 - 998 52 57  
Email: info@elektro-skulina.de



Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten  
Zentralstaubsauger - Marmorplattenheizung - Antennen-, Sprech- und Alarmanlagen  
elektr. Sicherheitsprüfung nach VDE

[www.elektro-skulina.de](http://www.elektro-skulina.de)



# WIESER

Schreinerwerkstätte seit 1862

Wir geben Ihren  
(T)Räumen Gestalt

[www.schreiner-in-lorenzenberg.de](http://www.schreiner-in-lorenzenberg.de)

- Individueller Innenausbau
- Möbel & Schränke aller Art
- Küchen und Badmöbel
- Büroeinrichtungen
- Haustüren & Innentüren
- Fenster (Holz, Holz-Alu & Kunststoff)
- Holzböden & Parkett
- Altbausanierung

85617 Lorenzenberg / Aßling  
Telefon: 0 80 92 / 860 81-0  
info@schreiner-in-lorenzenberg.de



# ZIMMEREI EINZINGER

GmbH Gegr. 1903

MIT HERZ, HAND & VERSTAND

Pörsdorf 40 · 85617 Aßling · 08092 - 4671  
[www.zimmerei-einzinger.de](http://www.zimmerei-einzinger.de)



Zimmererarbeiten  
Holzbau aller Art  
Holzhäuser  
Innenausbau  
Sanierung  
Dachfenster  
Ziegel- und  
Betoneindeckung

DachKomplett  

## Gewerbegrundstück zu verkaufen



**Die Gemeinde Aßling veräußert das 1.197 m<sup>2</sup> große Grundstück „Am Ölfeld 22“ (orange markiert) im Gewerbegebiet „Am Ölfeld“ zum Preis von 250 €/m<sup>2</sup> zzgl. 1.428 € für den Gasanschluss.**

Schriftliche Bewerbungen müssen bis spätestens 18.09.2023 bei der Gemeinde Aßling, Bahnhofstr. 1, 85617 Aßling, eingehen. Im Bewerbungsschreiben müssen Angaben zur geplanten Bebauung und zum dort vorgesehenen Betrieb mit Betriebsbeschreibung (Anzahl der Beschäftigten, Umsatzzahlen usw.) beschrieben werden.

**Fragen zur zulässigen Bebauung beantwortet Ihnen  
Andreas Kellerer, Bauverwaltung 08092/8194-69**

## Rosi und Fredi Vogt mit der Bezirksmedaille geehrt

„Als Bezirk Oberbayern wollen wir in der Gesellschaft ein Zeichen dafür setzen, wie wichtig das ehrenamtliche Engagement jeder einzelnen Person ist“, betonte Bezirkstagspräsident Josef Mederer bei der Verleihung der Bezirksmedaillen im Kloster Seeon, dem Kultur- und Bildungszentrum des Bezirks Oberbayern. „Stellvertretend für die vielen, die sich ehrenamtlich engagieren, wählt der Bezirk Oberbayern jedes Jahr Persönlichkeiten aus und ehrt sie mit der Bezirksmedaille.“ Er bezeichnete die Trägerinnen und Träger der Bezirksmedaille als gesellschaftliche Vorbilder.



**Rosi und Fredi Vogt (re.) freuen sich über die Auszeichnung durch Bezirkstagspräsident Josef Mederer.**

Foto: Wolfgang Englmaier

Eines dieser Vorbilder ist das Ehepaar Rosi und Fredi Vogt aus Aßling, die seit 45 Jahren Herzblut, Zeit und Energie in die ehrenamtliche Pflege Ihrer Pflegetochter Andrea investieren. Es war kurz vor Weihnachten 1978, als Rosi Vogt zusammen mit ihrem Mann Fredi das damals neunjährige Mädchen Andrea bei sich aufgenommen hat. Das Ehepaar hatte es nicht mehr mit ansehen können, wie schlecht das Kind in seiner damaligen Pflegestelle behandelt wurde. Das geistig behinderte und schwer traumatisierte Mädchen hatte schon eine Odyssee an verschiedenen Aufenthaltsorten hinter sich. Durch viel Motivation ihrer Pflegeeltern hat sie wieder gehen gelernt und ist heute in der Gemeinde Aßling vollständig integriert.

Es ist bewundernswert, dass eine Pflegefamilie über Jahrzehnte diese schwierige Aufgabe meistert. Denn Andrea macht es ihren Pflegeeltern manchmal nicht leicht. Sie hat aufgrund ihrer frühkindlichen Erfahrungen einen großen Bedarf an Zuwendung, Aufmerksamkeit und Geduld. Familie Vogt hat Andrea nicht nur in ihr Herz geschlossen und ihr eine Heimat geschenkt, sondern viel Zeit damit verbracht, sie nach Kräften in den unterschiedlichsten Bereichen zu fördern – oft auch auf Kosten der Zeit, die für die eigenen Kinder und Enkel zur Verfügung stand. Dieses Fördern hat sich ausgezahlt: So lernte Andrea trotz ihrer Einschränkungen hervorragend schwimmen, sehr gut Rad fahren und, sich im weiteren Umkreis selbständig zu orientieren und auch zu reisen.

„Familie Vogt hat einer belasteten Kinderseele viel Liebe geschenkt. Sie hat ihr mit sehr viel Geduld und Zeit die Flügel verliehen, die Andrea brauchte, um über sich hinaus zu wachsen. Familie Vogt hat Glück geschenkt!“, beschließt der Bezirkstagspräsident Josef Mederer seine Laudatio.



Pünktlich zum Start in den Sommer wurde der Garten des Haus für Kinder St. Georg auf Vordermann gebracht: Beim

Eltern-Aktiv-Tag an einem Juni- Samstag halfen Mitarbeiter und zahlreiche Eltern zusammen, um diverse Dinge im Garten zu erledigen: Spielgeräte-Inventur, Reinigung der Geräte sowie der Kinderwagen, Auflockerung des Sands in den Sandkästen und Verankerung der beliebten Holzpferde im Garten... Bei bestem Sommerwetter wurde fleißig gewerkelt, im Anschluss gab es Würstli-Semmeln und Getränke. Ein herzliches Dankeschön nochmals an alle HelferInnen!

Ein besonderes Highlight gab es Anfang Juli für alle Kindergartenkinder. Der Elternbeirat spendierte eine Aufführung des „Klick-Klack-Kindertheaters“. Gebannt verfolgten die kleinen Zuschauer das Stück „Rumpelstilzchen“ und durften danach noch vom Elternbeirat selbst gebackene Waffeln essen.

Zur schönen Tradition geworden ist mittlerweile die Durchführung des „Tigerhasen-Kurses“ für alle Vorschulkinder. In zwei Kurseinheiten wird das Selbstbewusstsein der Vorschulkinder mit verschiedenen Übungen gestärkt, damit sie selbstsicher ihrer Zeit in der Schule entgegenblicken können. Durchgeführt wird der Kurs von KampfsporttrainerInnen aus Bruckmühl und gesponsert von der Allianz-Generalvertretung Anian Weber aus Aßling. Vielen Dank für diese tolle Unterstützung!

Wir wünschen allen schöne und erholsame Sommerferien und besonders unseren 13 Vorschulkindern alles Gute für ihren Schulstart! Wir freuen uns, Anfang September alle neuen und alten Kinder des Kinderhauses mit ihrer Eltern begrüßen zu dürfen.

hdg-bavaria.com



■ **Scheitholzessel**  
von 15 bis 60 kW

■ **Hackschnitzelkessel**  
von 25 bis 800 kW

■ **Pelletkessel**  
von 10 bis 800 kW

■ **Kombikessel**  
für Scheitholz / Öl oder für Scheitholz / Pellet

■ **Wärme + Strom aus Holz**  
Energiekonzepte mit Holzvergasung



Ihr kompetenter HDG PARTNER



**Martin Hofmüller GmbH**

Meisterbetrieb für  
Heizung  
Sanitär  
Wärmepumpen  
Solaranlagen

Service & Beratung

Obstdt 11 • 85617 Assling • Telefon 0 80 92/95 19

Raiffeisen Ware  
RAIFFEISEN-VOLKSBANK EBERSBERG EG



**10% Rabatt\***  
auf alles rund um's  
Thema Grillen!

\*Ausgenommen Lebensmittel  
Gültig vom 31.07. - 12.08.2023

Raiffeisen Ware Aßling  
Rosenheimer Str. 4/L 85617 Aßling  
Tel. 08092 8344-0

Raiffeisen Ware Glonn  
Bahnhofstr. 6, 85625 Glonn  
Tel. 08093 9037-0

Raiffeisen Ware Zorneding  
Andlauer Str. 1, 85604 Zorneding-Pöding  
Tel. 08093 791-853

www.raiffeisen-ebersberg.de

**Bichler KFZ GmbH**

Stelzenreit 1 • 85617 Aßling  
(am Ortsausgang Aßling in Richtung Rott)  
Tel: 08092 - 99 47 • Fax: 08092 - 59 60  
E-Mail: bichler-kfz-gmbh@t-online.de



KFZ-Meisterbetrieb ▲ Karosserie-Fachbetrieb ▲ Lackierbetrieb

**Sorglos in den Urlaub starten!**



**Dienstag,  
Donnerstag  
und Freitag:**

**HU  
hier im Haus**

**Urlaubs-Check  
jetzt!**

**Inspektion/Kundendienst**

Alle Arbeiten erledigen wir lt. Herstellerrichtlinien zu günstigen Konditionen.  
Wir verwenden ausschließlich Ersatzteile und Öle in **Erstausrüsterqualität**.



**GARANTIE**

- ▶ Reparatur aller Fahrzeugtypen
- ▶ Hagelschaden-Instandsetzung
- ▶ TÜV-Instandsetzung
- ▶ Abgasuntersuchung
- ▶ Getriebereparatur
- ▶ Klimaanlage-Service
- ▶ Reifen und Felgen
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Fahrzeuglackierung
- ▶ Smart Repair
- ▶ Achsvermessung
- ▶ Hol- und Bringservice

**WWW.BICHLER-KFZ-GMBH.DE**



## Røra Hornmusikklag zu Gast bei der Eichhofner Dorfmusik

Zum dreißigjährigen Bestehen der Freundschaft freut sich die Eichhofner Dorfmusik heuer wieder ihre norwegischen Freunde des Røra Hornmusikklags bei sich begrüßen zu dürfen. Zu diesem Anlass findet am **12. August um 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr) ein **Konzert** der beiden Musikkapellen im Dorfgemeinschaftshaus Lorenzenberg statt, bei dem neben Røra Hornmusikklag (Leitung: Geir Berg-Lennertzen), der Eichhofner Dorfmusik (Leitung: Peter Pfaff) und den Eichhofner Junga (Leitung: Martin Anetzberger) auch der norwegische Komponist und Trompeter Jan Magne Førde (The Brazz Brothers) einige seiner Kompositionen mit den Ensembles zum Besten gibt. Weiter



erstreckt sich das Programm über traditionell norwegische und bayerische Blasmusik über mo-

derne Stücke beider Blaskapellen bis hin zu Geschichten aus der langen Freundschaft der beiden Vereine.

## Anmeldung zum Eltern-Kinder-Sport



Für Kinder zwischen zwei und fünf Jahren findet **ab 22. September** wieder jeden Freitag um 14 Uhr der Kindersport in der Schulturnhalle Aßling statt. Vanessa Brighton, Gitti Kaiser und Krista Bayer bieten eine bunte Mischung aus Laufspielen, koordinativen Übungen, Ballspiel und Geräteturnen, untermalt von Musik und aufregenden Geschichten. Spiel und Sport für alle jungen Kinder, die sich austoben wollen. Der Unkostenbeitrag von 1 Euro pro Stunde ist vor Ort zu zahlen. Die Mitgliedschaft beim Förderverein (25 Euro Jahresbeitrag) ist für die Teilnahme verpflichtend.

**Anmeldung** mit Name der teilnehmenden Kinder und Kontakt-nummer bis 01.09.2023 unter: [assling.kindersport@gmail.com](mailto:assling.kindersport@gmail.com)



### Kleine ganz groß

Das letzte Kinderturnen vor den Ferien war mal anders als sonst und was ganz Besonderes: Die Kids haben einen Parkour bravourös gemeistert und zur Belohnung gab es „Goldmedaillen“, die der Förderverein für Kinder, Jugendliche und Familien gesponsert hat. Die Eltern und wir sind sehr stolz auf Euch!



*Das Kinderturnteam Vanessa, Gitti und Krista*

## FahrerInnen für die Tafel gesucht!



Unser Tafelauto, der „Glücksbringer“, holt jede Woche überall im Landkreis die Lebensmittelspenden für die Tafel in Aßling ab. Möchten Sie sich ehrenamtlich engagieren und unser Team unterstützen? Auf Sie wartet ein freundliches Umfeld mit sozial engagierten Menschen, die gemeinsam für eine gute Sache anpacken.

Mögliche Einsatzzeiten sind immer Donnerstagnachmittag für ca. zwei Stunden und am Freitagvormittag für ca. drei Stunden.

**Wir freuen uns, wenn Sie sich bei Susanne Dorsch unter Tel. 0176/21319468 oder per E-Mail an: [asslinger-tafel@gmx.de](mailto:asslinger-tafel@gmx.de) melden.**

**Der Arbeitskreis Senioren** macht Sommerpause. Das nächste Monatstreffen findet am 6. September wie gewohnt um 18 Uhr im Ratszimmer (Alter Wirt) statt.



## Ereignisreiche Aktionen zum Kindergartenende

Wie jedes Jahr ist vor den großen Ferien einiges los. Alle Kinder wanderten zum Bauernhof von Familie Günthner-Biller und erlebten dort viel Spannendes: Kühe füttern, den Kälbern ein „Kälbermüsli“ zubereiten und beim Melken zuschauen. Frau Günthner-Biller erzählte, wieviel Liter Milch eine Kuh am Tag gibt und was daraus alles hergestellt wird. Die Erzieherinnen durften Butter selbst herstellen, indem sie Sahne lange schüttelten. Anschließend gab es eine deftige Brotzeit mit Milch, Butter, Käse und Wurst. Vielen herzlichen Dank an Fam. Günthner-Biller für den wunderschönen Vormittag!



Ein anderer Ausflug führte die Kinder zum Wildpark Oberreith. Dort bestaunten sie alle Tiere und sahen auf Tafeln wie weit ein Eichhörnchen, Fuchs oder Hirsch springen kann. Die Vorschulkinder bekamen Besuch von den Schulkindern, die ihnen etwas vorlasen. Außerdem durften sie eine Schnupperstunde in der Schule miterleben. Auf der „Schulranzenparty“ präsentierten sie dann stolz ihre Schulranzen.

Beim Vorschulabend mit Schatzsuche im Wald wurde gemeinsam gekocht und eine Zauberin kam zu Besuch. In der Dämmerung wurde am Lagerfeuer gesungen. Die Verkehrswacht erklärte den Kindern das richtige Verhalten auf dem Schulweg und erteilte ihnen danach ihren „Fußgängerführerschein“. Der Kurs „Ich bin kostbar“ (mit Aufklärung von Übergriffen, Selbstbehauptung, „Nein sagen“ lernen auch bei Fremden) hat natürlich wieder stattgefunden und wie jedes Jahr Ende Juli auch der Abschlussgottesdienst.

Wir wünschen allen Eltern und Kindern schöne, erholsame Ferien, den Vorschulkindern viel Freude und Spaß in der Schule!

# GARTENFEST

*Einladung*



**So, den 6. August**  
 ab 11 Uhr ist es wieder soweit!  
 ES GIBT LECKERES VOM GRILL,  
 PFANNENGYROS, SALATE, KAFFEE,  
 KUCHEN & EIS, DAZU BARBETRIEB  
 FÜR DIE KINDER WIRD EINE  
 HÜPFBURG AUFGEBAUT.

---

**Mo, den 7. August**  
 ab 19 Uhr  
**Kesselfleischessen**



*Auf Euer Kommen freut sich  
 die Freiwillige Feuerwehr Pörsdorf*

**BEIM FEUERWEHRHAUS IN PÖRSDORF  
 PÖRSDORF 41 · 85617 ABLING**

ab **299€**  
 komplett mit  
 Gleitsichtgläsern



**+ Unsere SUN Aktion.**  
 Bei diesen Hammerpreisen  
 scheint die Sonne das ganze Jahr!



*Optik Pipahl*    Inh.: Petra Pipahl

Bahnhofstr. 19 • 85617 Abling • Tel. 08092-708367  
 www.optik-pipahl.de • Di - Fr: 9-12 Uhr und 15-18 Uhr

# KFZ SCHWEIGER

## Meisterfachbetrieb



- ▶ Hol - & Bringservice
- ▶ Transporterservice
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Achsvermessung
- ▶ Inspektionen
- ▶ Abschleppservice
- ▶ Scheibenreparatur + Erneuerung

- ▶ Fehlerdiagnose
- ▶ TÜV + AU
- ▶ Klimaservice
- ▶ Reifenservice
- ▶ Leihwagen
- ▶ Leder-, Stoff- und Polsterreparatur



Am Holzbichl 4  
85617 Abling

Tel.: 08092/1000 · Fax 08092/33385  
Mail: info@kfz-schweiger.de

Mo.: – Do.: 07:45 – 17:30  
Fr.:            07:45 – 15:00

**www.kfz-schweiger.de**

## Einladung zum Pfarrfest in Lorenzenberg

**Am Sonntag, 13. August,** lädt der Pfarrgemeinderat Dorfen zum Pfarrfest ein. Der Gottesdienst findet um 10:15 Uhr in Lorenzenberg statt. Die selbstgebundenen Kräuterbuschen können danach gegen eine Spende erworben werden. Der Erlös daraus kommt der Organisation „Ein Herz für Rentner“ zugute. Zum anschließenden, gemütlichen Beisammensein im Dorfgemeinschaftshaus Lorenzenberg mit Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen ist jeder herzlich eingeladen.

**Info: Das Binden der Kräuterbuschen findet am Samstag, 12. August, ab 13 Uhr** bei Familie Spötzl in Obereichhofen statt. Um Kräuterspenden wird gebeten. Wer gerne einen Kuchen spenden möchte, kann sich unter 0152/51481843 melden.

## 40. Fußwallfahrt nach Birkenstein



**Katholische  
Landvolk  
Bewegung**

Wir treffen uns am **Samstag, 30. September, um 4.30 Uhr** in der Kath. Kirche in Aßling. Im Verlauf der Strecke gibt es weitere Möglichkeiten an der Wallfahrt teilzunehmen: um 8 Uhr in Weißenlinden, um 10 Uhr in Berbling und um 11.30 Uhr in Au.

Zum Mittagessen ist für 14 Uhr im Gasthaus Kirchstiegl reserviert. Ankunft ca. 16.30 Uhr an der Wallfahrtskirche in Birkenstein. Dort feiern wir einen Gottesdienst im Freien. Ein Begleitfahrzeug nimmt das Gepäck mit. Für die Rückfahrt sorgt bitte jede/r selbst.

**Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 08092-32793 oder per Mail an: luise.braun@gmx.de**

## Benefizkonzert für den Orgelbauverein



Am ersten Juli-Sonntag verwandelte sich der Aßlinger Pfarrsaal in ein echtes „Kaffeehaus“. Das Salonorchester Melange, das aus Hobby-MusikerInnen aus dem Raum Grafing/Rosenheim besteht, spielte live „Perlen der Salonmusik“ – gefühlvolle Walzer und Schlager der „goldenen 1920er Jahre“. Viele BesucherInnen sind zu diesem gemütlichen Nachmittag mit Musik, Kaffee und Kuchen gekommen und alle waren begeistert. Ein besonderes „Zuckerl“ war der junge Sänger Benjamin Gutmann, der die nostalgischen Lieder gekonnt und mit viel Charme vorgetragen hat.

Ein herzliches Dankeschön an das Salonorchester Melange, das ohne Gage spielte, ebenso den KuchenbäckerInnen für die gespendeten Kuchen und Torten und allen Helferinnen und Helfern. Marold Moosrainer, erster Vorsitzender des Orgelbauvereins Aßling, bedankte sich bei allen Mitwirkenden und Gästen, die so großzügig gespendet haben: 1.360 Euro sind an diesem Nachmittag als Reinerlös zusammengekommen.




**Mitwirkende:**  
Haager Viergesang  
Toni Deuschl an der Harfe  
Magdalena (Klavier) und  
Josefine (Flöte) Gilch  
Broadwiesn Musi  
Kirchenchor Steinkirchen  
Christoph Nobs, Pfarrvikar

**Ort:** Kirche St. Martin/  
Steinkirchen

**Zeit:** Montag, 14. August,  
um 19.00 Uhr

**EINTRITT FREI** – Auf Euer Kommen freuen sich der Pfarrgemeinderat und die Kirchenverwaltung Steinkirchen. Anschließend: Stehempfang mit Getränken und Häppchen für alle Besucher und Mitwirkenden.

## Wieder Kuchenverkauf zugunsten der KlinikClowns

Bei den Firmlingen der Kuratie Dorfen ist das Engagement für die KlinikClowns eine schöne Tradition. Schon seit 16 Jahren veranstalten sie jedes Jahr gemeinsam mit ihren Firmgruppenleiterinnen nach dem Gottesdienst und der Kinder- und Fahrzeugsegnung ein großes Kuchenbuffet, bei dem Kuchen gegen Spenden angeboten werden, um Clownsbesuche in Kliniken und Pflegeeinrichtungen zu finanzieren.



Foto: Josef Kling

**Die Firmlinge mit ihren Firmgruppenleiterinnen und Irmi Kling (li. unten) sowie KlinikClown „Dr. Steffo“**

KlinikClown „Dr. Steffo“ war zu Gast und freute sich sehr, den Erlös des Buffets in Höhe von 700 Euro entgegennehmen zu dürfen. Er bedankte sich herzlich bei den Firmgruppenleiterinnen, den Firmlingen und ihren Familien, allen Spenderinnen und Spendern und bei Irmi Kling, die diese Aktion von Anfang an organisiert. **Ausführliche Infos über die KlinikClowns gibt es unter [www.klinikclowns.de](http://www.klinikclowns.de) oder Tel. 08161-41805.**





## Die kfd Aßling lädt ein

\* **zur Familienradltour am Freitag, 4. August**, zum Moosmühler Weiher bei Ostermünchen, das sind etwa 5 km einfach. Wir starten um 14 Uhr am Pfarrzentrum. Bitte bringt selbst Getränke und Brotzeit mit. Damit wir außerdem in ausreichender Menge für kleine süße und gefrorene Überraschungen sorgen können, bitten wir um Anmeldung bis zum 1. August unter **08092-8636760**.

\* **zum Kräuterbuschenbinden am Montag, 14. August**, um 17 Uhr beim Wandler. Wir freuen uns über Kräuter- und Blumen Spenden. Die gesegneten Kräuterbuschen werden im Anschluss an den Gottesdienst am 15. August um 10:15 Uhr in der Pfarrkirche St. Georg gegen Spenden abgegeben. Der Erlös geht an die Kinderkrebshilfe Ebersberg e.V.

\* **zum neuen Block Pilates** mit Barbara Kappelsberger ab Donnerstag, 14. September, bzw. Freitag, 15. September; donnerstags wird von 17-18 Uhr und freitags von 8.30-9.30 Uhr im Pfarrzentrum Aßling trainiert. Anmeldung per E-Mail an **b.pilates@web.de** oder unter **0152-53904886**.

\* **zur Andacht an der Stele für Sternenkinder** am Freitag, 15. September, um 18 Uhr auf dem Aßlinger Friedhof mit anschließender Einkehr in der Eisdielen.

## Mit dem Oldtimer zur Martermühle

Seit 2018 veranstaltet der ADAC das „Oldtimer-Wandern“, ein Publikumsrenner und europäisches Highlight der Oldtimer-Saison. In diesem Jahr führt die Route durch die Chiemgauer Region. Am 5. September ab ca. 13.30 Uhr legen die Piloten der historischen Fahrzeuge für zwei Stunden eine Pause am Café Martermühle ein. Eine gute Gelegenheit für die AßlingerInnen, die 66 top gepflegten Oldtimer zu bestaunen.



## Ausflug nach Hohenpeißenberg und übern Gartenzaun g'schaut



Im Juni unternahm der Gartenbauverein Aßling einen Tagesausflug nach Hohenpeißenberg. Der Besuch war geprägt von interessanten Einblicken in die Wettervorhersage,

der Entdeckung schöner Stauden und Pflanzen sowie einem geselligen Zusammensein bei Kaffee und Kuchen unter schattenspendenden Bäumen.

Einen weiteren Höhepunkt bildete der Besuch einiger Vereinsmitglieder-Gärten. Der Verein möchte sich an dieser Stelle nochmals herzlich bei den GartenbesitzerInnen für ihre Gastfreundschaft bedanken. Das nette Beisammensein, der Austausch von Erfahrungen sowie Ideen und eine erfrischende Bowle machten den Abend perfekt.



# BÜCHERLADEN

lesen schreiben basteln schenken

# Ferien!

Endlich ist es soweit!!



**Romane** in der Hängematte, **Thriller** am Strand, **Gedichtband** auf der Alm ...

**Jetzt ist Zeit für all die schönen Bücher!**

Stöbern Sie bei uns oder bestellen Sie mit Über-Nacht-Lieferung - gern auch in unserem Online-Shop.



## Ferien-Öffnungszeiten:

vom **14. August** bis **1. September** haben wir täglich von **9 bis 13 Uhr** geöffnet.

Natürlich bieten wir auch in den Ferien unseren beliebten **Schul-Listen-Service** an!



## BÜCHERLADEN AßLING



Bahnhofstraße 25 • 85617 Aßling  
Tel: **08092 - 85 27 22** oder



Signal/WhatsApp: **0178-110 29 68**  
E-Mail: **ladenassling@gmail.de**



**Regel-Öffnungszeiten:**

tgl. von 9-13 Uhr und 15-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

**Regional einkaufen rund um die Uhr:**

**[www.buecherladen-assling.de](http://www.buecherladen-assling.de)**

1 Mio. Bücher portofrei am nächsten Tag bei uns im Abholfach!



Mitte Juni veranstaltete der Aßlinger Förderverein für Kinder und Jugendliche im Dorfgemeinschaftshaus Lorenzenberg seine Sommerparty. Für gute Laune und super Stimmung sorgte dabei DJ Kersche 3000. Die Zutaten für die alkoholfreien Cocktails steuerte der Friseursalon Haarscharf bei, die dank einer Spende von Bayerneis Tuntenhausen gut gekühlt serviert wurden.

## Großes Interesse beim Neubürgerempfang

Auf großes Interesse stieß der Neujahrsempfang der Gemeinde Aßling, der Anfang Juli im Gemeindesaal über die Bühne ging. Organisiert wurde der Nachmittag wieder vom Förderverein für Kinder, Jugendliche und Familien in Aßling e.V., wofür sich Bürgermeister Hans Fent sehr bedankte. Rund 50 Neubürgerinnen und Neubürger bzw. Eltern mit ihren Neugeborenen waren der Einladung gefolgt und tauschten sich bei einem Glas Sekt, kühlen Getränken, Kaffee und Kuchen aus. Ramona Hanke vom Förderverein, Vroni Riesch (Jugendbeauftragte der Gemeinde Aßling) und Bürgermeister Hans Fent hießen die Familien willkommen



**In lockerer Atmosphäre und mit leckeren Kuchen ließen sich leichter erste Kontakte knüpfen.**

und nahmen sich Zeit für ausführliche Gespräche. Als Geste des Willkommens erhielt jeder ein kleines Geschenk (Gutscheine von der Martermühle, Rewe Gruber oder Bücherladen) und die Kinder ein Stofftier und Gummibärchen. Die örtliche Gärtnerei Kellerer sorgte wieder für einen bunten Blumenschmuck. „Wir haben uns riesig gefreut, dass der Empfang so gut angenommen wurde und sehr viele nette Gäste der Einladung gefolgt waren“, freute sich das Team des Fördervereins. „Es herrschte eine herzliche Stimmung und vielleicht konnten sogar die ersten Freundschaften geschlossen und das Familiennetzwerk ausgebaut werden.“ Ein herzlicher Dank ging auch an die vielen BäckerInnen, die das Buffet mit ihren leckeren Kuchen füllten.

**Der nächste Redaktionsschluss: Freitag, 11.08.2023**



## Neue Bücher in der Gemeindebücherei

In den Sommerferien ist die Bücherei vom 8. bis einschließlich 26. August geschlossen.

### Volker Klüpfel/Michael Kobr: **Die Unverbesslichen. Die Revanche des Monsieur Lipaire**

► Roman

In Port Grimaud könnte das Leben nicht schöner sein: Die Gaurertruppe um Monsieur Lipaire genießt nach ihrem ersten Coup die Sonne am blauen Meer, als ihr Lieblingsfeind, die Familie Vicomte, zum nächsten Schlag ausholt. Die Adelsdynastie will das malerische Lagunenstädtchen komplett unter ihre Herrschaft bringen. Also muss sich die Truppe wieder zusammenraufen und sich der Sache annehmen, wenn ihr idyllisches Ganovenleben nicht jäh enden soll. Lipaires Leute haben zwar von nichts eine Ahnung, doch sie sind mit allen Wassern gewaschen und versuchen, die Vicomtes aufzuhalten.



### C.J. Tudor: **Das Gotteshaus**

► Thriller

Für die Pfarrerin Jack Brooks und ihre Tochter Flo sollte es ein Neustart sein: ein neuer Job, ein neues Zuhause. Aber Jack stößt auf eine eingeschworene Dorfgemeinschaft, in der Misstrauen gegenüber Fremden tief verwurzelt ist. Schon bald muss sie sich fragen, wer ihnen die düsteren Drohbotschaften schiekt. Und warum hat Flo Visionen von brennenden Mädchen? Chapel Crofts Geheimnisse liegen verborgen in einem dunklen Grab, aber nun kehren die alten Gespenster zurück – und sie werden keinen Frieden finden, bis sie Vergeltung geübt haben.

### Kirsten Vogel: **Die drei Detektivinnen in Gefahr – der 100. Fall der drei !!!**

► Jugendbuch

Die drei !!! sind geschockt: Der Winklerhof soll abgerissen werden. Franzis Zuhause muss einer Autobahn weichen und ihre Familie wird wegziehen. Dadurch ist nicht nur das Hauptquartier in Gefahr, sondern der ganze Detektivclub. Die drei versuchen alles, um dem Autobahnbau zu verhindern. Sie sind fiesen Machenschaften auf der Spur, als plötzlich auch noch Kommissar Peters verschwindet. Ein Wettlauf gegen die Zeit beginnt...



### Die Öffnungszeiten der Bücherei:

Dienstag	9 - 12 Uhr	•	Donnerstag	16 - 19 Uhr
Freitag	14 - 17 Uhr	•	Samstag	10 - 12 Uhr



## Reservisten Grafing/Ebersberg

**Di. 01.08.** 19.30 Uhr: **Monatsversammlung** beim Kastenwirt in Grafing mit Doku-Film „25 Jahre RK Grafing-Ebersberg, Fahnenweihe am 05.07.1986“

**Di. 05.09.** 19.30 Uhr: **Monatsversammlung** beim Kastenwirt in Grafing mit Doku-Film



# Baumpflege Burges



FLL-zertifizierter Baumkontrolleur

- Kontrolle, Gutachten
- Auslichtung / Einkürzung
- Kronensicherung
- schwierige Fällungen mit Seilklettertechnik
- Häckseln / Wurzelstockfräsen

Telefon > 08092 - 86 83 152 Mobil > 0170 - 280 39 96  
info@baumpflege-burges.de



# Beratungs- und Coachingpraxis

für Einzelpersonen, Paare, Familien und Organisationen

## Gabi Reichhelm

Diplom-Sozialpädagogin, Familien- und Paartherapeutin

**Kontakt:** Tel. 08065 - 906 92 88, Handy: 0170 - 204 17 61

**E-Mail:** gabi.reichhelm@gmail.com

**Ort:** Praxis für Prävention und Therapie Carola Spiegl  
85617 Aßling, Bahnhofstraße 43



Praxis für  
**PRÄVENTION  
& THERAPIE**

**ERGO  
THERAPIE** KRISEN  
BEGLEITUNG  
**GESUNDHEITS  
COACHING**

**CAROLA SPIEGL**  
Bahnhofstr. 43, 85617 Aßling  
Tel: 08092/250 93 41  
eMail: info@praxis-assling.de  
www.praxis-assling.de



## Ferien-Reitcamp: 14.-18. August

täglich von 9 bis 13 Uhr  
**für Kinder ab 8 Jahren**  
Kosten: 280 Euro

**JETZT ANMELDEN!**

Mitterweg 31 • 85617 Aßling  
E-Mail: info@rvts.de  
Mobil: 0172 / 8670 00 0



## Auto-Teiler-Stammtisch

**Samstag, 5. August, 15.00 Uhr**  
**Café Hasi, REWE Aßling**

**Sie sind herzlich willkommen!**

- Eine Mitgliedschaft und alle im Haushalt dürfen fahren
- Kein monatlicher Mitgliedsbeitrag
- Einfache Online-Buchung und los geht es
- Zwei Autos in Aßling, eines davon ist ein E-Auto
- Zugriff auf viele Autos, vom Kleinwagen bis zum Transporter in Aßling, Grafing und Vaterstetten

**Steigen Sie ein!**

[www.aatev.de/home/mitglied-werden](http://www.aatev.de/home/mitglied-werden)

[info@aatev.de](mailto:info@aatev.de)

[www.aatev.de](http://www.aatev.de)



## DIE KOBOLD FAMILIE FÜR EIN SAUBERES ZUHAUSE

Mach doch mal  
**halb(so)lang!**

50% Zeit sparen – mit deinem **Beimwächler**  
Kriecher Multi-Tasking, spart es dir nicht nur  
Zeit. Der **Kobold VC7** mit **SFF** Saugköpfe saugt und  
wischt es einem Schritt und schenkt dir somit  
mehr Zeit für alles, was dir Spaß macht!



Aktionszeitraum: 20.06 bis 24.09.2023

Ihr persönlicher  
Ansprechpartner  
in Aßling, Bruckmühl,  
Feldkirchen-Westerham,  
Osternmünchen und  
Tuntenhausen



**Werner Oest**

werner.oest@  
kobold-kundenberater.de

Mobil: 0176 2472 1266

### Wandergruppe Aßlinger Senioren



## Wir wandern zum „Höhlensteinhaus“



Ausgangspunkt unserer August-Wanderung ist der Parkplatz „Schneeberg“ in Thiersee/Tirol. Von hier aus geht es stetig ansteigend unserem Ziel entgegen. Das Höhlensteinhaus liegt in einer Mulde, nahe dem „Feuerköpf“, umgeben von blumenreichen Almwiesen und wird vom „Kögelhörndel“ überragt.

**Gesamtgezeit:** ca. 3 Stunden/ ca. 6,5 km/ ca. 300 hm

**Am 17. August** um 9 Uhr treffen wir uns an der Linde in Aßling. (Unkostenbeitrag: 7,- €). Anmeldung bis 14. August bei Heinz Ullmann an, Tel.: **08092 8 63 98 97**, mobil: **01515-99 82 883**, Mail: **ul-sen@t-online.de**:

**Wichtiger Hinweis:** Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung und schließt alle Haftungsansprüche gegenüber dem Leiter der Wandergruppe aus.



## Vorstandschaft des TTC Aßling stellt sich neu auf

Der Tischtennisclub Aßling hat am 7. Juli seine ordentliche Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes im Vereinsheim des ESC Haberer abgehalten. Dabei standen die bisherigen Vorstände Thomas Schmidt und Norbert Kupferroth nicht mehr zur Wiederwahl zur Verfügung. Als Ersatz musste ein alter Bekannter, der erfahrene und langjährige 1. Vorstand Michael Viktor, reaktiviert werden und eben dieser kehrt nun nach acht Jahren Pause auf den Posten zurück. Aus der jüngeren Generation rücken Peter Kagermaier als 2. Vorstand und Manfred Hockauf für den Posten als 3. Vorstand nach. Für fast alle anderen Ämter standen die bisherigen Amtsinhaber zur Wiederwahl zur Verfügung und wurden mit einstimmiger Mehrheit gewählt.



**Die neue Vorstandschaft mit Aßlinger Urgestein stellt sich vor (von links): Ferdinand Riedl, Karsten Lohmar, Peter Kirchlechner, Julia Wagenpfeil, Ernst Englhardt, Michael Viktor, Alfred Pelka, Manfred Hockauf, Peter Kagermaier, Rosi Gilg, Martin Wackerle**

Wir danken den scheidenden Vorständen für ihren Einsatz und gratulieren allen gewählten Vorständen zur Wahl und wünschen viel Erfolg bei der Amtsausführung. Außerdem danken wir herzlich dem ESC Haberer für die Bereitstellung der Räumlichkeiten.

*Peter Kirchlechner*



## 2. Mannschaft feiert Aufstieg

Die 2. Mannschaft des TSV sicherte sich mit dem 2. Platz in der B-Klasse das Ticket für den Aufstieg in die A-Klasse. Die Mannschaft von Stefan Holzmann machte es in der Rückrunde nach einen komfortablen Punktvorsprung nochmal spannend. Nach einer Unentschieden-Serie und ein Auf und ab in der Tabelle stand die 2. Mannschaft in der Endabrechnung dann aber doch auf dem Aufstiegsplatz. Beim letzten Heimspiel feierte man den Aufstieg ausgiebig und freut sich auf die schwere Aufgabe



in der kommenden Saison. Bereits zum 2. Mal in der Vereinsgeschichte spielen damit beiden Herren Mannschaften in der A-Klasse, allerdings in unterschiedlichen Gruppen. Die Erste spielt in Richtung Rosenheim. Die Zweite Mannschaft spielt in Richtung Wasserburg. Gleich im August kommt es hier wieder zum Süd-schlagerderby des Landkreises Ebersberg. Am 27.08.23 gastiert die 2. Mannschaft des TSV Emmering am Büchsenberg. Priorität bei den Mannschaften hat weiterhin die Erste Mannschaft, hier lautet das Ziel. Aufstieg in die Kreisklasse, für die 2. Mannschaft geht es um den Klassenerhalt. Wir wünschen beiden Teams eine möglichst verletzungsfreie Zeit und bestmöglichen sportlichen Erfolg. Wir freuen uns auf euren Besuch am Büchsenberg.



**Die Firma Dr. Knopf & Oswald** aus Loitersdorf spendierte der F2-Mannschaft einen neuen Satz Trikots, der beim heimischen Bixecup gleich eingeweiht wurde. Wir möchten uns auf diesem Weg recht herzlich bei unserem langjährigen Sponsor bedanken.

### Heimspiele im August

Fr	28.07.	18:30	Herren I – ASV Au II
So	30.07.	17:00	Herren II – SV Forsting-Pfaffing
Fr	11.08.	18:30	Herren I – TSV Hohenthann
So	13.08.	13:00	Herren II – SV Waldhausen
Mi	16.08.	18:30	Herren II – ASV Rott am Inn
So	27.08.	13:00	Herren II – TSV Emmering II
So	27.08.	15:00	Herren I – FC BiH Rosenheim

**Alles rund um Arbeitszeit**

- ➔ Was gibt es Neues zur Arbeitszeiterfassung?
- ➔ Was mache ich bei unbezahlten Überstunden?
- ➔ Wann bekomme ich Zuschläge für Mehrarbeit?
- ➔ Wie viele Stunden am Tag darf maximal gearbeitet werden?

Ich berate und vertrete Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Arbeitszeit, Teilzeit und Befristung!



Martermühle 2  
85617 Aßling

Tel. 0 80 92 / 86 28-680  
Fax 0 80 92 / 86 28-674

geissinger@kanzlei-geissinger.de



[www.kanzlei-geissinger.de](http://www.kanzlei-geissinger.de)



**AP-METALL**  
ART & PRÄZISION

**Metallbau  
Schweißarbeiten  
Lohnschweißen**

**Sonderkonstruktionen  
Sonderbau  
Prototypenbau**

**Benedikt Pfaff**  
Metallbaumeister

Grafinger Str.16  
85617 Lorenzenberg

T: 0 174 - 32 04 785  
ap-metall@freenet.de

ANZEIGENGESTALTUNG

**Ulrike  
Hartdegen**

Eglseestraße 4  
85617 Aßling  
Telefon:  
0 80 92 - 333 58  
E-Mail:  
[layout@ulrikehartdegen.de](mailto:layout@ulrikehartdegen.de)

- Werbung
- Grafik
- Magazine
- Geschäfts-  
papiere
- Flyer
- Banner
- Gemeinde-  
briefe
- Anzeigen

**ZIEH ES DURCH!**

**In zwei Tagen zum B96\* Führerschein!**

Der Vorbesitz Klasse B ist erforderlich.

**+ 29.09.2023  
30.09.2023**

**NÄCHSTER KURS**

Anmeldung über  
unsere Webseite



\*Gesamtmasse von Auto und Anhänger  
beträgt maximal 4250 kg

**FAHRSCHULE «  
» EGGERL**

**08071/9206219 - [info@fahrschule-eggerl.de](mailto:info@fahrschule-eggerl.de)**

[www.fahrschule-eggerl.de](http://www.fahrschule-eggerl.de) | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Altbaching | Grafing | Aßling | Steinhöring | Traunreut | Tacherting



## Bürgermeisterin Claudia Streu-Schütze

Tel.: 08039/15 70 Kanzlei Emmering

Fax: 08039/901 24 88

Tel.: 08092/81 94 - 62 Büro VG Aßling

Mobil: 0172/982 93 08

E-Mail: [claudia.streu-schuetze@vg-assling.de](mailto:claudia.streu-schuetze@vg-assling.de)

## Gemeindekanzlei

Hauptstraße 8, 83550 Emmering

## Bürgersprechstunde

Dienstag von 14 - 17 Uhr in der Kanzlei oder nach telefonischer Vereinbarung.

## Tauschbücherei

im Rathaus, Hauptstraße 8, Emmering, Eingang auf der Rückseite, täglich geöffnet.

[www.emmering.eu](http://www.emmering.eu)

## Aus dem Gemeinderat

Sitzung am 25.05.2023 – Auszug aus dem Sitzungsprotokoll

*Bei Interesse: Die Original-Niederschrift kann in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Aßling eingesehen werden*

### Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau einer landwirtschaftlichen Lagerhalle auf den Fl.Nrn. 1787/2 und 1789/5 Gemarkung Schalldorf in Westerberg

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauvorhaben, vorbehaltlich der nachgewiesenen Privilegierung, zu.

### Neues Rathaus Emmering; Vergabe der Leibungseinfassungen und Fensterbänke

Die Angebotsanfrage für die Errichtung der Fensterbänke im Erdgeschoss und Obergeschoss wurde an mehrere Firmen versendet. Für die Leibungseinfassungen bei den Fenstern im Obergeschoss wurden ebenfalls diese Firmen angefragt, zudem wurde noch ein Angebot bei der bereits beauftragten Trockenbaufirma eingeholt. Das Angebot der Trockenbaufirma ist allerdings mit 5.980,84 € brutto als sehr teuer anzusehen und somit nicht zu empfehlen. Die Angebote (Leibungseinfassung + Fensterbänke) ergaben nach Prüfung durch das Architekturbüro folgende Rangfolge:

Firma A 7.076,34 € brutto

Firma B 11.206,70 € brutto

Firma C 16.652,83 € brutto

Nach formaler, rechnerischer und technischer Prüfung wird die Vergabe der Leibungseinfassungen und Fensterbänke an die Firma A empfohlen.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Leibungseinfassungen und Fensterbänke an die Firma A entsprechend des oben genannten Angebots in Höhe von 7.076,34 € brutto.

### Kindergarten Emmering; Sanierung des Sanitärraums; Vergabe der Fliesen/Verputzarbeiten

Im Erdgeschoss des Kindergartens soll der in die Jahre gekommene Sanitärraum in den Sommerferien aufgewertet werden. Da es sich um relativ geringe Kosten handelt und die Auftragslage der Firmen nach wie vor sehr hoch ist konnte nur ein Angebot eingeholt werden. Das Angebot von Firma A beläuft sich auf 4.619,73 € brutto und umfasst die folgenden Positionen:

- 2. Zugangstüre zumauern
- Dusche abdichten und fliesen

- Silikonfugen erneuern

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Fliesen/Verputzarbeiten an die Firma A entsprechend des oben genannten Angebots in Höhe von 4.619,73 € brutto.

### Kindergarten Emmering; Sanierung des Sanitärraums; Vergabe der Sanitärarbeiten

Im Erdgeschoss des Kindergartens soll der in die Jahre gekommene Sanitärraum in den Sommerferien aufgewertet werden. 3 Sanitärfirmen wurden um ein Angebot gebeten, jedoch hat nur Firma A ein Angebot abgegeben, da die anderen beiden Firmen in diesem Zeitraum bereits ausgebucht sind. Das Angebot von Firma A beläuft sich auf 15.166,22 € brutto und umfasst die folgenden Positionen:

- Waschbecken-Armaturen
- Duschanlage
- WC-Anlage

Firma A ist bereits durch mehrere Projekte in der Verwaltungsgemeinschaft bekannt und lässt eine ordentliche Arbeit erwarten.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Sanitärarbeiten an die Firma A entsprechend des oben genannten Angebots in Höhe von 15.166,22 € brutto. Im Haushalt wurden insgesamt 17.000 € für Fliesen-, Verputz- und Sanitärarbeiten eingestellt, die überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 2.785,95 € wird genehmigt.

### TSV Emmering; Umbau des Anbaus; Antrag auf Zuschuss

Vom TSV Emmering e. V. liegt ein Antrag vom 17.04.2023 vor, in dem um einen Zuschuss der Gemeinde Emmering gebeten wird. Im Vereinsheim des TSV steht derzeit nur eine Schiedsrichterkabine zur Verfügung. Da im Schiedsrichterteam, bestehend aus drei Personen, immer öfter Frauen eingeteilt werden, wird eine zusätzliche Kabine benötigt. Geplant ist, den Anbau des Vereinsheimes mit zusätzlichen Kabinen auszustatten. Dieser Umbau wird Kosten in Höhe von ca. 18.000 € verursachen und ist für den Verein nur schwer zu stemmen. Es wurde bereits beim BLSV ein Zuschuss für die Maßnahme beantragt.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, dem TSV Emmering einen Zuschuss in Höhe von 4.000 € zu gewähren.

### Gemeindliche Kinderbetreuung; Bewilligung von „4,5 + x-Faktor“ für Kinder der Gemeinde Emmering als Gastkinder in Einrichtungen anderer Gemeinden

Nach Art. 21 Bayerisches Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (BayKiBiG), in dem die Gewichtungsfaktoren für bestimmte Kindergruppen festgelegt werden, gilt: „Von dem Gewichtungsfaktor 4,5 für behinderte oder von Behinderung bedrohte Kinder kann bei integrativen Kindertageseinrichtungen (Art. 2 Abs. 3) zur Finanzierung des höheren Personalbedarfs im Einvernehmen mit den betroffenen Gemeinden nach oben abgewichen werden“. Konkret geht es zum einen um einen Antrag des Betreuungszentrums Steinhöring für ein Kind aus der Gemeinde Emmering, welches im Betreuungszentrum betreut wurde. Bei einem Gewichtungsfaktor von 5,31 errechnen sich gegenüber dem „normalen“ Gewichtungsfaktor von 4,5 für das Jahr 2022 Mehrkosten in Höhe von 695,79 €. Außerdem liegt ein Antrag vom Waldkindergarten NANO Tuntenhausen vor, Gewichtungsfaktor 4,84. Hier errechnen sich gegenüber dem „normalen“ Gewichtungsfaktor für das Jahr 2022 Mehrkosten in Höhe von 282,92 €.

**Beschluss:** Eine generelle Zustimmung wird nicht erteilt. Dem Antrag des Betreuungszentrums Steinhöring auf Übernahme der ▶

**obermaier**  
mehr Komfort - weniger Energie Heizung - Sanitär - Solar



Informieren Sie sich auch bei:



**Obermaier GmbH**  
Kronau 16  
83550 Emmering  
☎ 08067 / 433  
[www.obermaier-gmbh.de](http://www.obermaier-gmbh.de)

**Wir suchen Dich!**  
Anlagenmechaniker (m/w/d)  
Heizung / Sanitär



**René Böttcher**  
MALERMEISTERBETRIEB  
*... individuelle Gestaltung für Ihr Zuhause!*

- Fassaden- und Raumgestaltung
- Tapezier- und Lackierarbeiten
- Farbkonzepterstellungen

Hauptstraße 37a | 83550 Emmering  
Telefon: 08039/9012466 | Mobil: 01 51/23 78 80 63  
E-Mail: [maler.boettcher@outlook.de](mailto:maler.boettcher@outlook.de)

**BAUUNTERNEHMEN**  
**NIGGL**



**Maurermeister und Hochbautechniker**  
Neubau • Umbau • Renovierung • Verputzarbeiten

Kronau 8 • 83550 Emmering  
Telefon: 08067 - 370 • Fax 08067 - 90 994 22  
E-Mail: [toninigg1@t-online.de](mailto:toninigg1@t-online.de)

**WWW.TONI-NIGGL.DE**

**Lettl GMBH**



*Bauspenglerei - Flachdach  
Terrassenabdichtungen  
Geländerbau - Propangas*

Schalldorfer Straße 5 - 83550 Emmering  
Telefon 08039/1594 Fax 08039/5560 Mobil 0172 /72 21 575  
E-Mail: [Lettl-Emmering@t-online.de](mailto:Lettl-Emmering@t-online.de)

**zuecherl**

**08039-1407**




**KFZ-Meisterbetrieb und  
Reparaturwerkstätte**

- Klimageservice
- Reifen / Felgen
- Unfallinstandsetzung
- Instandsetzung, AU und TÜV
- Scheibentausch (auch Reparatur)
- Hauptuntersuchung 2 x wöchentlich
- Alle Diagnose- und Messgeräte im Haus
- Reparatur und Kundendienst aller Fahrzeugtypen

83550 Bruckhof 12 - Tel: 0 80 39- 14 07

**Landgasthof BRUCKHOF**



Wir suchen Unterstützung im Service und in der Küche.  
Einfach vorbeikommen oder anrufen. Wir freuen uns.

**Landgasthof Bruckhof**

jeden Freitag  
**Spareribs vom Smoker**  
Bitte reservieren

**Montag, 14.08.23 ab 18:00 Uhr**  
**Gartenfest**  
mit Grillmeisterschaft im Biergarten  
- Bitte reservieren -

*Feiern Sie Ihr Familienfest bei uns in der Gaststube,  
Weinstube oder im schönen Kastanien-Biergarten.*

Öffnungszeiten:  
Do - Sa ab 16:00 Uhr  
Sonntag ab 9:00 Uhr

Landgasthof Bruckhof  
Martin Finsterwald  
Bruckhof 8  
83550 Bruckhof  
Tel: 08039-9020544

► Mehrkosten in Höhe von 695,79 € wird zugestimmt. Dem Antrag des Waldkindergartens NANO Tuntenhausen auf Übernahme der Mehrkosten in Höhe von 282,92 € wird zugestimmt. ■



## Emmeringer Frauen e.V.: Rückblick auf das erste Jahr

Mit weiblicher Herzlichkeit und einem Getränk begrüßte der Vorstand des Vereins „Emmeringer Frauen“ 45 Interessierte zur ersten Mitgliederversammlung. Freudestrahlend stellte Gerti Egger die ordnungsgemäße Einberufung und Beschlussfähigkeit der Versammlung fest.

Monika Hirl ließ noch einmal die wesentlichen Punkte des letzten Jahres Revue passieren: Die Gründungsvorbereitung, das Info-Frühstück, die Gründungsversammlung mit 104 Anmeldungen sowie die vielfältigen Aktivitäten, die gewiss dazu beitragen, dass die Mitgliederzahl inzwischen auf 229 gestiegen ist. Es folgten der Bericht der Kassierin Gitti Meilinger und die Stellungnahmen der Kassenprüferinnen Elli Sedlmeier und Melanie Folk, die keinerlei Grund zur Beanstandung fanden. So war dann auch die Entlastung des Vorstandsteams reine Formsache und die Versammlung konnte sich der näheren Zukunft zuwenden: Zunächst stellte Sabine Kirchlechner in einer Live-Präsentation die neue Vereinsplaner-App vor, die zukünftig die Organisation der Aktivitäten vereinfacht. Den Vereinszweck erläuterte Ricarda Ricker nochmals so: Jedes Mitglied darf und soll sich unbedingt mit den eigenen Fähigkeiten und Ideen einbringen, ganz nach dem Motto: „mit. von. für. Frauen“.



Daraufhin gründete sich eine „Besucher-Frauen“-Initiative. Dazu Tina Veicht: „Wir möchten ältere, aber auch jüngere Mitglieder unserer Gemeinde sowie Angehörige unseres Vereins besuchen und ihnen ein offenes Ohr in allen Lebenslagen schenken.“ Das Vorstandsteam freute sich über ein durchweg positives Feedback. **Kontakt: Gerti Egger 0173 / 8713735, Monika Hirl 0171 / 4354421 oder instagram@emmeringer\_frauen**

## Spielnachmittage im Pfarrgarten

In den Sommerferien bieten wir wieder an den beiden **Mittwoch nachmittagen am 2. und 9. August von 14 - 17 Uhr** Spielnachmittage im Pfarrgarten an – natürlich nur bei schönem Wetter. Dazu sind alle Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren mit Ihren Eltern herzlich eingeladen. Wir bauen die Hüpfburg auf, spielen gemeinsam Spiele und es gibt Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf schöne Nachmittage und viele Kinder.



Anne Loidl, Rosa Gerner & Irmel Demmel



## Strohpreisplattln

Seit 85 Jahren hält der Emmeringer Trachtenverein sein Vereinspreisplattln ab, so auch in diesem Jahr wieder. Insgesamt traten 74 Dirndl und Buam aller Altersklassen vor die Preisrichter und gaben ihr Bestes. Alle brachten wieder ein verpacktes Geschenk mit und nach der Platzvergabe durfte jeder ein Packerl ziehen. Hier die jeweils drei Bestplatzierten nach Altersklassen:

	Dirndl	Buam
<b>Jugend 1</b>	1. Veronika Lechner 2. Maria Kastenmüller 3. Magdalena Gerner	1. Thomas Lechner 2. Martin Beer 3. Franz Asböck
<b>Jugend 2</b>	1. Veronika Niedermaier 2. Maria-Theresa Huber 3. Sophia Kastenmüller	1. Sebastian Asböck 2. Paul Spötzl 3. Leonhard Asböck
<b>Aktive</b>	1. Annemarie Lechner 2. Franziska Mühlhuber 3. Franziska Lohmayr	1. Pankraz Perfler jun. 2. Florian Bayer 3. Sebastian Mühlhuber



## Gaufest 2023

Ein herzliches Dankschee an alle, die sich bei den sommerlich heißen Temperaturen am Gaufest in Pfaffenhofen beteiligten, dies zahlte sich bei der Meistpreiswertung aus. Die Emmeringer belegten mit 206 TeilnehmerInnen und 27 MusikantInnen den 2. Platz.

Boarischer Tanz anlässlich des 175. Geburtsdog von Lehrer Josef Vogl

*Wann: 18. August 2023*

*Um: 20.00 Uhr*

*Wo: Saal vom Landgasthof Bruckhof*

*Mit: De Hubertus Musikanten*



*Es grein sich de Emmeringer Aktiven auf eich!*

*Eintritt: 8€*

*Mit anschließendem Barbetrieb*

**INFO > Gauwallfahrt nach Schwarzlack: Am Sonntag, 20. August,** nimmt der Trachtenverein an der Gauwallfahrt nach Schwarzlack teil. Abmarsch an der Wendelsteinhalle in Brannenburg um 9:30 Uhr.

**< Boarischer Tanz mit „De Hubertus Musikanten“ am Freitag, 18.08.23, um 20 Uhr** im Saal des Landgasthof Bruckhof.





## Hilfe für den Zirkus Boldini

Unter dem Motto: „Zirkus macht Kinder stark für's Leben!“ kommt der Mitmachzirkus Boldini seit vielen Jahren in unsere VG. Auch in unserem Sommerferienprogramm ist er vertreten. Ob wir den Kindern in diesem August das Zirkusprogramm anbieten können, ist allerdings fraglich; denn bei dem Sturm in der Nacht vom 11. auf den 12. Juli wurden in nur wenigen Sekunden neben dem schönen Zirkuszelt auch die Tierzelte, die Lichtanlage sowie das Musikequipment zerstört.



Deshalb möchte der Kinder- und Jugendförderverein Emmering e.V. den Zirkus finanziell unterstützen. Bei den Buchungen der Aktionen zum Ferienprogramm konnten die Familien zu jeder

Buchung bereits eine Spende abgeben. Der Zirkus selbst hat eine Crowd-Funding-Aktion initiiert: <https://gofund.me/4e9e9626>.

Gerne könnt Ihr auch die Aktion Nr. 100 im Ferienprogramm nutzen. Wir geben JEDEN CENT an die Zirkusfamilie weiter ([www.unser-ferienprogramm.de/kjfv-emmering](http://www.unser-ferienprogramm.de/kjfv-emmering))

Euer Kinder- und Jugendförderverein Emmering e.V.



## Wichteltreff in Emmering

In unserem Wichteltreff haben Kinder ab dem 1. Geburtstag die Möglichkeit im Beisein von Mama oder Papa erste soziale Kontakte mit Gleichaltrigen aufzubauen. Wir spielen, singen und basteln zusammen. Die Eltern haben dabei die Gelegenheit sich mit anderen Müttern und Vätern auszutauschen. Der gemeinsame Spaß steht hier natürlich im Vordergrund. Es gibt zwei Gruppen, die sich montags von 8.30-10 Uhr und freitags von 9.15-11 Uhr in den Räumen der Mittagsbetreuung in der Schule Emmering treffen. Anmeldung sowie weitere Fragen gern per E-Mail an: [wichteltreff@kjfv-emmering.de](mailto:wichteltreff@kjfv-emmering.de)

>>> **Am Samstag, 16. September**, findet die **Jugend-Disco** des Kinder- und Jugendförderverein Emmering e.V. statt. Bei cooler Musik, leckeren Getränken und viel guter Laune darf wieder ausgiebig im Saal des Landgasthof's Bruckhof getanzt und gefeiert werden. Wir freuen uns auf alle Kinder ab der 5. Klasse!

## Michael Klittich

Zweiradmechanikermeister

**Fahrräder • E-Bikes  
Verkauf und Reparatur**



**Öffnungszeiten: Freitag von 9 - 18 Uhr  
und Samstag nach Vereinbarung**

Tegernauer Straße 19 • 83550 Hirschbichl

Kontakt:

Mail: [m.klittich@gmx.de](mailto:m.klittich@gmx.de), Tel.: 08039/37 38

Sichern Sie jetzt Ihr Vermögen  
in physische Edelmetalle

Peter Schütze

Zertifizierter Edelmetallberater

Vertriebspartner der Golden Gates Edelmetalle AG



E-Mail: [p.schuetze@goldengates.sale](mailto:p.schuetze@goldengates.sale)

Am Sportplatz 24    Telefon: 08039 90 20 627  
83550 Emmering    Mobil: 0171 55 84 886



**Schöne  
Ferien!**

Ortsverband Aßling -  
Emmering - Fraueneuharting

[www.gruene-assling.de](http://www.gruene-assling.de)

**BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN**

**MOTO  
Passion**

Motorradfachwerkstatt  
Inspektion, Reparatur, Customs

Tegernauerstraße 19  
83550 Emmering/Hirschbichl

☎ 0176 716 709 54

[www.moto-passion.de](http://www.moto-passion.de)



## 30-jähriges Gründungsfest

Am 30. Juni 2023 feierte das Haus für Kinder St. Pankratius sein 30-jähriges Gründungsfest. Pünktlich um 14 Uhr kam die Sonne heraus

und die Kinder machten sich für ihren großen Auftritt bereit. Sie zeigten den Eltern und Großeltern voller Stolz, was sie in den vergangenen Wochen mit den Erzieherinnen eingeübt hatten. Die Kindergartenleitung Anne Lemmrich begrüßte die zahlreichen Gäste, darunter auch Bürgermeister a.D. Leonhard Obermeier, die erste Bürgermeisterin Claudia Streu-Schütze, den Vertreter unseres Trägers Erzdiozese München und Freising Manfred Wilkens sowie Pfarrer Brandl.



Anschließend begann ein fröhliches Treiben rund um den Kindergarten; sogar eine Hüpfburg wurde aufgebaut. Die Kinder waren begeistert und hatten jede Menge Spaß. Es gab Fleischpflanzerl- und Schnitzsemmel, Salate, Kaffee, Kuchen und kühle Getränke. Ein kleiner Eiswagen versorgte Kinder und Gäste mit leckerem Eis. Eine Überraschung bot der Auftritt des Ablinger Kinderchors mit einigen sehr schönen Liedern. Zur Belohnung gab es anschließend eine Kugel Eis. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei allen Eltern für die Hilfe, die leckeren Kuchen- und Salatspenden, dem Elternbeirat für die Planung, Organisation und Durchführung, dem Catering für die Unterstützung und das Essen, dem Burschenverein für das Zelt und die großartige Hilfe beim Aufbau bedanken. Vielen Dank auch an den Ablinger Kinderchor fürs Kommen und Singen.

Eine Woche voller spannender Erlebnisse verbrachten die Kinder der Marienkäfer- und Schmetterlingsgruppe bei ihrer Waldwoche. Es gab viel zu entdecken und zu lernen über den Wald, seine Pflanzen und Bewohner. Die Kinder bauten Tipis aus Ästen und legten Mandalas aus den verschiedenen Materialien, die sie im Wald sammelten. Sogar ein Waldsofa wurde zum Sitzen



für den täglichen Morgenkreis und die Brotzeit gebaut. Wie die Jahre zuvor besuchte auch diesmal die Stoffeule „Eulina“ die Kinder in der Waldwoche, woüber sie sich sehr freuten. Höhepunkt war der Besuch vom Jäger Franz Tuscher. Er zeigte den Kindern die Waldtiere auf einer Lerntafel, versteckte Rehgeweihe und Fasanenfedern zum Suchen und erzählte von den Aufgaben eines Jägers. Am letzten Tag dieser Waldwoche waren auch die Kleinsten, die Raupengruppe, mit im Wald.

Zum Ende des Kindergartenjahres fuhren alle Kinder in den Wildfreizeitpark nach Oberreith. Sie starteten schon am frühen Morgen mit zwei Bussen. Nach der aufregenden und spannenden Busfahrt erkundeten die Kinder mit ihren Erzieherinnen dann gruppenweise den Park. An den grünen Mützen waren sie immer gut zu erkennen. Es gab viele heimische Tiere zu beobachten und einen großen Spielplatz zum Toben. Ein besonderes Highlight war die Zugfahrt mit der Park-Bahn. Nach diesem tollen Tag kehrten die Kinder wohlbehalten, aber müde in den Kindergarten zurück.

Nun wünschen wir allen schöne Urlaubstage und eine erholsame, sonnige Ferienzeit. Dieses Jahr wechseln 14 Vorschulkinder in die Schule und beginnen einen neuen Lebensabschnitt. Dafür wünschen wir einen guten Start!

Wir freuen uns jetzt schon auf ein neues Kindergartenjahr im September mit allen Kindergartenkindern und ihren Eltern.



## Überraschungsmeisterschaft der U15-Tennis-Junioren

Die U15 des TSV Emmering wurde im letzten Jahr Tabellenzweiter und stieg in die Südliga 4 auf. In der ersten Saison als Aufsteiger konnten sich die Emmeringer Jungs punktgleich mit dem TC Zorneding den Meistertitel in ihrer Gruppe sichern. Mit vier Siegen, einem Unentschieden sowie einer knappen Niederlage, war die Freude der Emmeringer Spieler groß.



Nach einem glatten 6:0 gegen den SC Baldham-Vaterstetten II konnte auch die TeG Anzing II mit 4:2 bezwungen werden. Nach der Pfingstpause wurde das Spiel gegen Zorneding nach einer Spielzeit von mehr als 6 Stunden knapp verloren. In Maitenbeth konnte dann wieder ein 4:2-Sieg gefeiert werden. Gegen die Mannschaft vom TC TopSpin II reichte es nach einem ausgeglichenen Spiel zu einem 3:3. Nach dem abschließenden 4:2 Auswärtssieg gegen den bislang punktgleichen TC Dorfen stand die Meisterschaft fest, da Zorneding in Maitenbeth „nur“ ein 3:3 erspielen konnte.

Bemerkenswert ist, dass nur fünf Spieler während der ganzen Saison zur Verfügung standen und dank einer starken Teamleistung diesen großen Erfolg erspielt haben. Ein großes Dankeschön auch dem Sponsor der schönen Mannschaftstrikots, der Familie Hanni und Robert Stellner von Hirsch'n's Landcafé in Hirschbichl.

*Thomas Huber, TSV Emmering e.V.*



## Aktionstag gegen Blutkreb

Zum „Turnier der Hoffnung“ trat der TSV Emmering beim Gastgeber TSV 1860 Rosenheim an. Neben dem Kleinfeldturnier und einem bunten Rahmenprogramm im Jahnstadion stand der Kampf gegen den heimtückischen Blutkreb im Mittelpunkt. Im Rahmen des Aktionstages, der von den beiden Söhnen des ehemaligen Bayern-Spielers Jupp Kappelmann, Leon und Luis, organisiert wurde, ließ sich neben vielen weiteren Besuchern und den anderen Mannschaften auch die komplette Mannschaft des TSV Emmering typisieren. Unterstützt wurde das Turnier von ehemaligen Bayern-Größen wie Paul Breitner, Felix Magath und Klaus Augenthaler.



Emmerings Turnierteam, hi. Reihe von links, mit Simon Ametsbichler, Michael Tuscher, Christof Kirchlechner, Paul Breitner, Josef Niedermaier, Florian Brandl und Coach Andi Bauer; vordere Reihe: Florian Oeckl, Alexander Robeis, Markus Schütze, Georg Hanslmayer und Simon Wimmer.

## Sommerturnier ein voller Erfolg!

Äußerst zufrieden zeigte sich die Jugendleitung vom TSV Emmering mit dem Verlauf des traditionellen Sommerturniers am ersten Wochenende im Juli. Erstmals wurden in einem Rekordteilnehmerfeld von 42 Jugendteams fünf Turniersieger in den verschiedenen Altersklassen ausgespielt. Gespickt war das Turnier mit den Nachwuchsteams von Wacker Burghausen, 1860 München und auch 1860 Rosenheim.

Unter den Augen zahlreicher Zuschauer entwickelte sich in allen Altersklassen ein hochklassiges Turnier. Ein Novum stellte auch die Teilnahme der U13-Mädchenmannschaft vom ASV Rott dar. Äußerst beachtlich zogen sich die Mädels aus der Affäre und standen das ein oder andere Mal dicht vor einer sportlichen Überraschung. Abseits des Platzes war bei den Grün-Weißen mit Kaffee und Kuchen und auch reichlich Grillgut einiges geboten. In den Spielpausen konnte darüberhinaus jeder sein Ballgefühl an der Torwand beweisen und mit etwas Glück einen der vielen Preise gewinnen. Für die Nachwuchsteams vom TSV Emmering sprang zwar kein Sieg heraus, dennoch sprachen die Talente vom Pfarrbach bei der Vergabe vom Turniersieg ein gewichtiges Wort mit.

### Spiele TSV Emmering im August

Fr	28.07.	19:30 Uhr	TSV Emmering – DJK-SV Griesstätt
So	30.07.	14:00 Uhr	TSV Emmering II – SpVgg Jettenbach
Fr	04.08.	19:30 Uhr	TSV Brannenburg – TSV Emmering
Sa	12.08.	16:00 Uhr	SV Forsting-Pfaffing – TSV Emmering II
So	13.08.	14:00 Uhr	ASV Au – TSV Emmering I
So	20.08.	14:00 Uhr	TSV Emmering – TSV Bad Endorf
		16:00 Uhr	TSV Emmering II – TV Kraiburg
Mi	23.08.	19:30 Uhr	TSV Emmering – TUS Prien
So	27.08.	13:00 Uhr	TSV Aßling II – TSV Emmering II
		18:00 Uhr	SB DJK Rosenheim – TSV Emmering



Landgärtnerei Kellerer  
Rosenheimer Straße 14 • 85617 Aßling  
Telefon +49 (0) 80 92 / 18 86  
Telefax +49 (0) 80 92 / 71 28  
E-Mail: info@landgaertnerei-kellerer.de

## Unsere Öffnungszeiten in den Ferien

(vom 31. Juli bis 9. September):

**VORMITTAGS von 8.30 - 12.30 Uhr**

**>>> nachmittags geschlossen <<<**

*Zaubern  
Sie gute Laune  
mit  
unseren duftigen  
Sommersträußen!*

## Gemüse aus eigenem Anbau und von Gärtnern aus der Region





## Bürgermeister Dr. Eduard Koch

Tel.: 08092/1898 Kanzlei Frauenneuharting

Fax: 08092 - 8517938

Tel.: 08092/8194-33 Büro VG Aßling

Mobil: 0151/61900470

E-Mail: [eduard.koch@vg-assling.de](mailto:eduard.koch@vg-assling.de)

## Gemeindekanzlei

Dorfstraße 3, 83553 Frauenneuharting

## Bürgersprechstunde

Mittwoch 15:00 - 17:30 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

## Wertstoff-Container-Standorte

Jakobneuharting, Kläranlage, Frauenneuharting, Leitenweg

[www.frauenneuharting.de](http://www.frauenneuharting.de)

## Aus dem Gemeinderat

*Bei Interesse: Die Original-Niederschriften können in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Aßling eingesehen werden.*

Sitzung am 25.05.2023 – Auszug aus dem Sitzungsprotokoll

### **Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau einer landwirtschaftlichen Bergehalle mit Futterküche auf Fl.Nr. 292 Gemarkung Frauenneuharting in Frauenneuharting, Haginger Straße**

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauvorhaben zu.

### **Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Einziehung eines Teilstücks des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 5 „Leiten- und Bachlbachweg“ gem. Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG**

Der öffentliche Feld- und Waldweg Nr. 5 „Leiten- und Bachlbachweg“ ist auf seinem ca. 210 m langen Endstück in der Natur nicht mehr vorhanden und als Zufahrt zu Grundstücken auch nicht mehr erforderlich. Diese Wegeteilfläche wird schon seit vielen Jahren landwirtschaftlich bewirtschaftet. Der Weg hat in diesem Bereich jede Verkehrsbedeutung verloren und ist deshalb einzuziehen. Das einzuziehende Wegeteilstück wird wie folgt beschrieben: ÖFWW Nr. 5 „Leiten- und Bachlbachweg“ Fl.Nr. 1931 (Teilfläche) Gemarkung Frauenneuharting; Anfangspunkt: Auf mittiger Höhe bei Fl.Nr. 756 Gem. Frauenneuharting; Endpunkt: Bei Einmündung in den ÖFWW Nr. 7; Länge des einzuziehenden Wegeteilstücks: 210 m

Baulastträger sind die Eigentümer der anliegenden Grundstücke. Die einzuziehende Teilfläche ist Eigentum der Gemeinde Frauenneuharting. Vor Einleitung des Einziehungsverfahrens wurden alle Baulastträger/Anlieger schriftlich über die beabsichtigte Einziehung dieses Wegeteilstücks informiert. Es wurden bis dato keine Einwände vorgebracht.

**Beschluss:** Der öffentliche Feld- und Waldweg Nr. 5 „Leiten- und Bachlbachweg“ wird auf seinem 210 m langen Endstück, beginnend auf mittiger Höhe von Fl.Nr. 756 Gemarkung Frauenneuharting bis zu seinem Endpunkt an der Einmündung in den ÖFWW Nr. 7 eingezogen. Das Einziehungsverfahren ist von der Verwaltung durchzuführen. Sofern während der dreimonatigen öffentlichen Bekanntmachung über die beabsichtigte Einziehung keine Einwendungen erhoben werden, ist die entsprechende Einziehungsverfügung zu erlassen.

### **Einziehung eines Teilstücks des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 18 „Sackweg im Stegermoos“ gem. Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG**

Der öffentliche Feld- und Waldweg Nr. 18 „Sackweg im Stegermoos“ ist auf seinem ca. 279 m langen Anfangsstück in der Natur nicht mehr vorhanden und als Zufahrt zu Grundstücken auch nicht mehr erforderlich. Diese Wegeteilfläche wird schon seit vielen Jahren landwirtschaftlich bewirtschaftet und teilweise von der neuen Kreisstraße gekreuzt. Der Weg hat in diesem Bereich jede Verkehrsbedeutung als öffentlicher Feld- und Waldweg verloren und ist deshalb einzuziehen. Das einzuziehende Wegeteilstück wird wie folgt beschrieben: ÖFWW Nr. 18 „Sackweg im Stegermoos“; Fl.Nr. 795, 801 (Teilfläche) Gemarkung Frauenneuharting; Anfangspunkt: Nördlich Fl.Nr. 802 Gem. Frauenneuharting (Einmündung in den früheren Verlauf der Kreisstraße) Endpunkt: Bei Einmündung in den ÖFWW Nr. 16, beim südlichsten Grenzpunkt von Fl.Nr. 802/1 Gemarkung Frauenneuharting; Länge des einzuziehenden Wegeteilstücks: 279 m Baulastträger sind die Eigentümer der anliegenden Grundstücke. Alle den Weg betreffenden Flächen sind Eigentum der Gemeinde Frauenneuharting. Vor Einleitung des Einziehungsverfahrens wurden alle Baulastträger/Anlieger schriftlich über die beabsichtigte Einziehung dieses Wegeteilstücks informiert. Es wurden bis dato keine Einwände vorgebracht.

**Beschluss:** Der öffentliche Feld- und Waldweg Nr. 18 „Sackweg im Stegermoos“ wird auf seinem 279 m langen Anfangsstück, beginnend nördlich Fl.Nr. 802 Gemarkung Frauenneuharting (Einmündung in den früheren Verlauf der Kreisstraße) bis zur Einmündung in den ÖFWW Nr. 16, beim südlichsten Grenzpunkt von Fl. Nr. 802/1 Gemarkung Frauenneuharting eingezogen. Das Einziehungsverfahren ist von der Verwaltung durchzuführen. Sofern während der dreimonatigen öffentlichen Bekanntmachung über die beabsichtigte Einziehung keine Einwendungen erhoben werden, ist die entsprechende Einziehungsverfügung zu erlassen.

### **Gemeindliches Finanzwesen; Genehmigung zur Bewirtschaftung von Haushaltsmitteln; Zuschussantrag; Umbau Schiedsrichterkabinen TSV Emmering e.V. 2023**

Der TSV Emmering e.V. plant einen Umbau der Schiedsrichterkabinen. Im Vereinsheim steht derzeit nur eine Schiedsrichterkabine zur Verfügung, der Umbau wird auf ca. 18.000 € geschätzt. Da viele aktive und passive Mitglieder aus der Gemeinde Frauenneuharting sind, beantragt der TSV Emmering e.V. deshalb für das Vorhaben einen Zuschuss der Gemeinde Frauenneuharting. Gemäß § 10 Abs. 2 Nr. 2 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat Frauenneuharting vom 19.02.2022 ist bezüglich des Zuschusses 2023 für den Umbau der Schiedsrichterkabinen für den TSV Emmering e.V. ein Beschluss zu fassen.

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Zuschuss von 2.000 € an den TSV Emmering zu. ■



**Der Radfahrerverein Lauterbach-Sensau** feiert sein traditionelles Fest auch heuer wieder im August in der Perfler Halle in Lauterbach. Am **Sonntag, 13. August**, starten wir um 11 Uhr den Frühschoppen mit Hendl und Rollbraten vom Grill.

Am **Montag, 14. August**, gibt's ab 19 Uhr wieder Kesselfleisch-Essen. An beiden Tagen servieren wir auch Kaffee und Kuchen nach dem Essen.

## Der „Meister der Äxte“ aus Lauterbach

Angefangen hat Max Grundlers Faszination für das Mittelalterleben auf dem Mittelaltermarkt in Maxlrain. Schon beim darauf folgenden Treffen auf den Wiesen vor dem mittelalterlichen Schloß beteiligte sich der Schlosser aus Frauenneuharting in Wikingermontur an dem Treiben.

Bekanntlich ist die Streitaxt das Hauptwerkzeug dieser blutrünstigen, frühmittelalterlichen Strandräuberbanden aus dem Norden. Doch mit seiner Axt war der Grundler Max von Beginn an nicht recht zufrieden. Bei seinen beruflichen Fähigkeiten lag es deshalb nahe, dass er sich sein eigenes Axtblatt schmiedete und auch den Schaft selbst anfertigte. Blatt und Schaft sollten schön ausgewogen sein, damit die Waffe auch als Wurfaxt dienen konnte. Unverwechselbar sollte sie zudem sein, doch dazu war dann moderne Technologie gefragt: Am PC entwarf Max mittelalterliche Motive, die er dann per Elektrolyse-Verfahren auf das Axtblatt übertrug.



Max Grundler fertigt individuelle Äxte nach den Wünschen seiner unterschiedlichsten Kunden an und begeistert damit täglich mehr Follower.

Herausgekommen sind meisterliche Unikate, die selbst seine Frau so begeisterten, dass sie ihm empfahl, sein neues Hobby im Internet vorzustellen. Nie hätte das Ehepaar Grundler geglaubt, dass sie damit eine Lawine losstrenen könnten, doch genau das geschah: Auf diversen Plattformen folgen inzwischen über 40.000 Interessierte den Live-Streams mit dem Entstehungsprozess der Grundler-Äxte. Schnell war in der Internet-Gemeinde dann auch ein neuer Name für den Schlosser und Feinwerkmechaniker geboren: „Meister der Äxte“, ein Name, den er sich inzwischen schützen ließ.

Inzwischen wird der Grundler Max mit Anfragen bombardiert, solch personalisierte Äxte mit Motiven nach den Wünschen seiner Kunden zu fertigen. Das macht den Frauenneuhartinger zwar stolz, hat aber auch seine Schattenseiten: Muss er doch nun bei jedem Auftrag zunächst recherchieren, ob die Motive urheberrechtlich unproblematisch sind. Vor allem aber auch, ob die häufig verwendeten Runen keinen rechtsextremen Hintergrund haben, denn dieses Klientel mag er nicht bedienen.

Dennoch aber hat sich sein anfängliches Hobby so toll entwickelt, dass er auf dem nächsten Maxlrainer Mittelaltermarkt mit seinen Produkten als „Meister der Äxte“ auftritt. Stillecht folgt er auch hier den Wikingern, die noch während des Mittelalters vielfach vom Beruf der Strandräuber zu dem der Händler wechselten.

# Reisberger




## Tagesfahrten

Di 15.08.	Maria Himmelfahrt – Birkenstein – Nachmittags ins Blaue	
Do 07.09.	Wander- und Einkehrmöglichkeit im Naturschutzgebiet Bluntau	22 €
Do 14.09.	Reit im Winkel – Bayrische Alpen	19 €
So 24.09.	Königin der herbstlichen Mainau ist die Dahlie inkl. Fähre und Eintritt	75 €
Do 28.09.	Jachenau – das Sonnental im Tölzer Land	19 €
Do 05.10.	Goldener Herbst im Almdorf Eng – Karwendel inkl. Maut	24 €

## Mehrtagesfahrten

06.-08.08.	Herzlich willkommen im familiär geführten Hotel Alpenhof in Maria Alm! Ein Urlaub bei Freunden	299 €* 565 €* 398 €* 599 €* 398 €* 599 €* 398 €* 599 €*
08.10.-13.10.	Bled mit Portoroz am Rosenhafen HP	
22.10.-25.10.	Herbstliche Verwöhn- und Genußtage im Alpenjuwel Windischgarsten	

## Genussvolle Spätsommertage an der Adria

10.09.-17.09.	Italien am Goldenen Sand von Lignano HP	599 €*
---------------	---	--------

Mehr Informationen und Termine finden Sie unter:  
[www.omnibus-reisberger.de](http://www.omnibus-reisberger.de)

\* Reisepreis im Doppelzimmer Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 0 80 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76  
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Die neue

# FENSTERGENERATION

ist da

- ◆ **Verbesserter Einbruchschutz**  
durch neueste Beschlagtechnik
- ◆ **Erhöhte Wärmedämmung**  
durch größere Holzdicke
- ◆ **Formschönes Design und verbesserte Oberflächenbehandlung**

Vergleichen Sie, ob Ihnen das alles der Wettbewerber bieten kann.

Ihr Vorteil: **Holzfenster und Holz-Alu-Fenster** direkt vom Hersteller.



SCHREINEREI - MÖBELWERKSTÄTTE  
83553 FRAUENNEUHARTING · TEL. 08092-9291 · FAX 08092-5258  
[www.schreinerei-wieser.de](http://www.schreinerei-wieser.de)  
Besuchen Sie unsere Ausstellung!



## Wärmeerzeugung mit erneuerbaren Energien in der Gemeinde Frauenneuharting

In der Bundespolitik wird das Thema Wärmeerzeugung und Gebäudeenergiegesetz zur Zeit heiß diskutiert. Auch eine kommunale Wärmeplanung ist im Gespräch, wobei heute aber noch nicht feststeht, ob auch kleine Kommunen wie Frauenneuharting eine solche Planung überhaupt machen müssen.

Unabhängig davon ist es gut zu wissen, wie der Stand in unserer Gemeinde ist, d. h. wie viele Haushalte oder Gebäude heute schon erneuerbare Energien zur Wärmeerzeugung nutzen. Zu den erneuerbaren Energien gehören Wärmepumpen (Luft- und Erdwärme, Erdsonden), Biomasse (Pellets und Hackschnitzel, evtl. Holzscheite für Holzheizungen), Sonnenkollektoren, Photovoltaik zur Erzeugung von Wärme sowie Abwärme von Biogasanlagen. Detaillierte Informationen könnten Bezirksschornsteinfegermeister liefern. Leider ist das aus Datenschutzgründen nicht möglich. Um einen Überblick zu erhalten, bitte ich unsere Gemeindeglieder, die Wärme für Heizung und Warmwasser aus erneuerbaren Energien gewinnen, mir das per E-Mail mitzuteilen oder den folgenden Kasten auszufüllen und das Blatt in den Postkasten

unserer Gemeinde einzuwerfen. Wenn Sie z. B. eine Luft- und eine Erdwärmepumpe zur Wärmeerzeugung nutzen, geben Sie bitte die Nummer der Energieart bei den folgenden Abfragen mit an. Dann sähe das so aus:

- 1. (Luftwärmepumpe)  
2020 (in Betrieb seit) 40 % (Abdeckung) 5.000 kWh / a = 5 MWh/a
- 2. (Erdwärmepumpe)  
2018 (in Betrieb seit) 60 % (Abdeckung) 7.500 kWh / a = 7,5 MWh/a

Aussagekräftig, auch für die kommunale Planung, ist das Ergebnis auf jeden Fall. Mit Photovoltaik zur Stromerzeugung ist die Gemeinde Frauenneuharting schon sehr weit fortgeschritten. Ich vermute, dass auch bei der Wärmeerzeugung überwiegend erneuerbare Energien verwendet werden. Natürlich werden Ihre Daten vertraulich behandelt und nur statistisch dargestellt. Die (statistischen) Ergebnisse werden in einer der nächsten Ausgaben der VG-Nachrichten veröffentlicht.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe  
Eduard Koch, 1. Bürgermeister Frauenneuharting

Name, Vorname .....

Straße, Hausnummer .....

- 1. Luftwärmepumpe
- 2. Erdwärmepumpe
- 3. Biomasse (Pellets, Hackschnitzel)
- 4. Holzscheite
- 5. Sonnenkollektoren
- 6. Photovoltaik zur Wärmeerzeugung
- 7. Biogasanlagen

Energieart (bitte ankreuzen; wenn mehrere Arten genutzt werden, die Antworten auf die folgenden Fragen jeweils mit Nummer aufteilen)

.....	..... %	<input type="checkbox"/>	..... MWh/Jahr
.....	..... %	<input type="checkbox"/>	..... MWh/Jahr
.....	..... %	<input type="checkbox"/>	..... MWh/Jahr

Nr. Energieart in Betrieb seit (Jahr) Abdeckung der jährlich benötigten Energie für Heizwärme und Warmwasser des Privathaushalts Wird die produzierte Wärmeenergie außer für den eigenen Haushalt noch weiter eingesetzt, z. B. für Gewerbe, benachbarte Gebäude (Produzierte Wärme. Wenn kein Wärmemengenzähler vorhanden ist, bitte Jahres-Durchschnittswert des früher eingesetzten Brennstoffs angeben, z. B. 2.000 Liter Heizöl)

**Kartenvorverkauf**  
in Frauenneuharting  
bei Gemischtwaren Fink,  
Elektro Wieser,  
Württembergische Versicherung  
und in Tuntenhausen bei der  
Metzgerei Gigglinger

**MAISFELDPARTY JAKOBNEUHARTING**

**FREITAG: 18.08.23** **SAMSTAG: 19.08.23**

**DORFROCKER** **WELCOME TO THE RAVE PARADE** **MASHUP GERMANY**

**KAYC** **NIELSWINGOGH** **DJ MOKAY**

**FINDIC** **WINZZ**

EINLASS AB 16 JAHREN  
EINLASS AN BEIDEN TAGEN AB 18 UHR

VERANSTALTER: BV JAKOBNEUHARTING E.V.



## Die letzten Tage im Kindergarten

Das Kindergartenjahr neigt sich dem Ende zu. Viele anstrengende Tage wie Vorschule, besondere Musik-Kita-Aufgaben und das Übernehmen von Verantwortung liegen hinter unseren Großen. Bevor es in die Schule geht, genießen die Vorschulkinder die letzten Wochen im Kindergarten.



Aus diesem Grund durften sie zum Abschluss ihres letzten Kindergartenjahres mit einem gemeinsamen Ausflug in den Tierpark. Schon mit dem Bus zu fahren war ein aufregendes Erlebnis und hat sehr viel Spaß gemacht. In Oberreith angekommen, stär-

kten wir uns mit einer Jause. Danach haben wir den Spielplatz erkundet, ehe wir die Tiere anschauten und streichelten. Auch den Aussichtsturm haben wir erobert. Der ist ganz schön hoch. Aber für uns Kindergartenkinder war das kein Problem! Und dann wartete auf uns auch schon wieder das Mittagessen. Es gab einen riesigen Berg Pommes und für jedes Kind ein Eis. Nach einer Runde Zug fahren ging es noch kurz zu den Trampolinen und anschließend fuhr uns der Bus auch schon wieder nach Hause.

Und weil das nicht genug war, kam zwei Wochen später die nächste tolle Aktion für alle Hauskinder. Am Freitagabend besuchte uns der Wurliz – der Troll aus dem Wald. Alle Kinder aus dem Haus durften dabei sein. Er hat uns mit seinen Liedern und Witzen gut unterhalten. Im Anschluss daran durften die Vorschulkinder noch auf eine Nachtwanderung gehen. Im Dunkeln machten wir einen Rundgang durch Frauenneuharting bis wir um 22 Uhr wieder im Kinderhaus ankamen.

So gingen die letzten Kindergartenwochen zu Ende. Mit einem gemeinsamen Abschlussgottesdienst und einem anschließenden Fest verabschiedeten wir uns von den Vorschulkindern. Einige unserer Großen werden wir im Herbst wieder im Hort begrüßen dürfen. Allen anderen wünschen wir einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt Schule.

## Sommerpause und Ferien-Aktion

In den Sommerferien pausieren unsere Sportangebote (bis auf Ju-Jitsu – bitte zuvor Übungsleiter kontaktieren). Wir wünschen allen Mitgliedern, ÜbungsleiterInnen und HelferInnen eine wunderschöne und erholsame Zeit. Ab 11. September starten wir wieder durch. Wir freuen uns jetzt schon auf Euch!



**Achtung:** Wir sind gerade dabei eine **Schnitzeljagd-Radtour** mit kleiner Verlosung zu organisieren. Die Tour kann in einem festgelegten Zeitraum selbstständig abgefahren werden.

Nähere Informationen dazu folgen bald auf unserer Homepage: [www.tsv-frauenneuharting.de](http://www.tsv-frauenneuharting.de)



**Die Gemeinde Frauenneuharting sucht dringend**

## Unterstützung für den Großputz im Schulhaus Frauenneuharting.

Geplant sind ca. 10 Arbeitstage zu je 4-5 Stunden in den beiden letzten Augustwochen. Die Beschäftigung erfolgt auf geringfügiger oder kurzfristiger Basis.

Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch bei:  
**Ute Jahnke Tel.: 08092 / 819457** oder  
Gemeinde Frauenneuharting, Bahnhofstr. 1, 85617 Aßling

## Orlowski GmbH



**Säge- und Betonbohrservice**

Am Anger 2  
Tel: +49 8092 86 105 20  
[www.orldowski-gmbh.info](http://www.orldowski-gmbh.info)



D-83553 Jakobneuharting  
Fax: +49 8092 86 105 30  
[mail@orldowski-gmbh.info](mailto:mail@orldowski-gmbh.info)



**Alles, was Ihr Zuhause schöner macht.**

- Bodenbeläge**
- Gardinen und Vorhänge**
- Sicht- und Sonnenschutz**
- Polsterei**
- Markisen**



**DRINGEND GESUCHT:**

**Raumaustatter (m, w, d)**

bzw. Menschen mit handwerklichem Geschick, gerne auch QuereinsteigerInnen

**Deco&Raum**  
Astrid und Niklas Stock GbR  
Bernauerstraße 8  
85567 Grafing b. München

Tel.: +49 (0) 8092 42 60  
Fax: +49 (0) 8092 709 629  
Mobil: +49 (0) 172 734 7 137  
E-Mail: [info@decoundraum.de](mailto:info@decoundraum.de)

[www.decoundraum.de](http://www.decoundraum.de)

# Kirchliche Bekanntmachungen

## Pfarrverband Aßling

Pfarrbüro: Mitterweg 11, 85617 Aßling, Tel. 08092-4512  
E-Mail: [pv-assling@ebmuc.de](mailto:pv-assling@ebmuc.de) • Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Fr 8-12 Uhr / Do 15-18 Uhr, mittwochs geschlossen.

### Feiertags-Gottesdienste

<b>in Aßling</b>	So 15.08. 10.15 Uhr
So 06.08. 10.15 Uhr	So 20.08. 10.15 Uhr
So 13.08. 10.15 Uhr	So 27.08. 10.15 Uhr
So 15.08. 10.15 Uhr	<b>in Dorfen</b>
So 20.08. 10.15 Uhr	Sa 19.08. 19.30 Uhr
So 27.08. 10.15 Uhr	So 27.08. 9.00 Uhr
<b>in Emmering</b>	<b>in Lorenzenberg</b>
So 06.08. 9.00 Uhr	So 13.08. 10.15 Uhr
So 13.08. 9.00 Uhr	<b>in Steinkirchen</b>
So 15.08. 9.00 Uhr	Sa 12.08. 19.30 Uhr
So 20.08. 9.00 Uhr	Mo 14.08. 19.00 Uhr
So 27.08. 9.00 Uhr	(Mariensingen)
<b>in Frauenneuharting</b>	Die 15.08. 9.00 Uhr
Sa 05.08. 19.30 Uhr	So 20.08. 9.00 Uhr
So 13.08. 9.00 Uhr	Sa 26.08. 19.30 Uhr

### Werktagsgottesdienste um 19:30 Uhr:

in Aßling	Do 17.08.
in Niclasreuth	Fr 25.08.
in Holzen	Fr 11.08. (Patrozinium in Holzen St. Laurentius mit Musik der Familie Moosrainer)
in Emmering	Di 08.08. Di 29.08.
in Frauenneuharting	Di 01.08. Di 22.08.
in Tegernau	Do 10.08. Do 31.08.
in Jakobneuharting	Do 03.08. Di 24.08.
in Lorenzenberg	Mi 02.08.
in Steinkirchen	Mi 30.08.



Änderungen entnehmen Sie bitte dem Gottesdienstanzeiger.

### Seniorenachmittage im Pfarrverband

am Dienstag, 1. August, um 14 Uhr in Aßling im Pfarrheim

### Kräutersträuße-Binden zu Mariä Himmelfahrt

in Aßling: am Mo., 14.08., ab 17 Uhr beim Wandlerhof  
in Emmering: am Mo., 14.08., von 13-15 Uhr in Längholz 3, bei Irmengard Sollinger  
in Frauenneuharting: am Mo., 14.08. ab 14 Uhr im Pfarrheim  
in Obereichhofen: am Sa., 12.08., ab 13 Uhr bei Fam. Spötzl  
Blumen- und Kräuterspenden sowie Hilfe beim Binden werden gerne angenommen. Verkauf jeweils bei den Gottesdiensten am 15.08 bzw. am 13.08.

**Pfarrfest in Lorenzenberg** am Sonntag, 13. August, nach dem Gottesdienst im Dorfgemeinschaftshaus.

Bitte beachten Sie die geänderten Öffnungszeiten im August. Das Pfarrbüro ist vom 14.08. bis einschl. 08.09. nur an den Freitagen für den Parteiverkehr geöffnet: Fr. 18.08. / Fr. 25.08. / Fr. 01.09. + Fr. 08.09. jeweils von 8-12 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten können Sie uns gerne eine Nachricht auf den Anrufbeantworter sprechen oder eine E-Mail-Nachricht schicken. In dringenden Notfällen bitte unter der Nummer 0176-67638679 anrufen.

## Ev.-luth. Kirchengemeinde in Aßling

Kreuzfeldweg 8, 85617 Aßling; Kontakt über ev.-luth. Pfarramt Grafing: **Tel. 08092 - 92 40**, E-Mail: [pfarramt.grafing@elkb.de](mailto:pfarramt.grafing@elkb.de)



Wir laden herzlich ein zu den Gottesdiensten

in der Auferstehungskirche in **Grafing**:

06.08.	10:15 GD mit Abendmahl, Lenz-Lemberg
13.08.	10:15 GD, Steuerer-Wünsche
20.08.	10:15 GD, Müller

### Wir machen Urlaub!

Das Pfarramt ist vom 21.-08.09.2023 geschlossen.

Montags 10 Uhr: **Gymnastik** für SeniorInnen in Aßling

## Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

**Ebersberg** Sieghartstraße 15  
**0 80 92 / 8 84 03**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

<b>Wasserburg am Inn</b>	<b>0 80 71 / 9 20 46 40</b>
<b>Edling</b>	<b>0 80 71 / 5 26 44 40</b>
<b>Rettenbach</b>	<b>0 80 39 / 13 45</b>
<b>Haag i. OB</b>	<b>0 80 72 / 37 48 48</b>
<b>Höhenkirchen/Sieg.</b>	<b>0 81 02 / 9 98 68 77</b>
<b>Taufkirchen b. München</b>	<b>0 89 / 62 17 15 50</b>
<b>Aying</b>	<b>0 80 95 / 87 59 08</b>



Tag und Nacht erreichbar! [www.bestattungshilfe-riedl.de](http://www.bestattungshilfe-riedl.de)

## Impressum

### Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

Verwaltungsgemeinschaft Aßling, VG-Vorsitzender Hans Fent, Bahnhofstraße 1, 85617 Aßling, Telefon 0 80 92 - 8194-0, E-Mail: [hans.fent@vg-assling.de](mailto:hans.fent@vg-assling.de)

**Redaktion:** Ulrike Hartdegen, Eglseestraße 4, 85617 Aßling

E-Mail: [redaktion@vg-nachrichten.de](mailto:redaktion@vg-nachrichten.de), Telefon: 0 80 92 - 333 58

**Anzeigen:** [anzeigen@vg-nachrichten.de](mailto:anzeigen@vg-nachrichten.de)

**Fotos:** privat, Vereine, Gemeindeverwaltung, Landratsamt EBE, Ulrike Hartdegen

**Auflage:** 3.350 Stück, gedruckt auf FSC-zertifiziertem Bilderdruckpapier

**Druck:** Ortmaier Druck GmbH, Birnbachstraße 2, 84160 Frontenhausen

Die VG-Nachrichten erscheinen monatlich und werden kostenfrei am Monatsanfang an alle Haushalte in der VG verteilt. Die VG-Nachrichten sind kein offizielles Amtsblatt. Die amtlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden der VG erfolgen nach wie vor durch Anschlag an den jeweiligen Amtstafeln.





Praxis für  
**NATURHEILKUNDE  
und OSTEOPATHIE**

Barbara Kappelsberger  
Heilpraktikerin

0159 06190182  
www.barbara-kappelsberger.de



**Beckenbodengymnastik für Frauen**  
ab Mo. 18.09.2023  
18:30 Uhr, 6 x 60 Min., 72 €

**Meditation** ab Mo. 18.09.2023  
19:45 Uhr, 6 x 60 Min., 72 €

Kosten bei Buchung beider Kurse 130 €

Am Pfarrbach 9, 83550 Emmering  
Telefon: 08039 - 908065

[www.naturheilpraxis-meilinger.de](http://www.naturheilpraxis-meilinger.de)



**Orthopädische  
Einlagen**

**Prothesen  
Orthesen**

**Alltagshilfen**



**Gesund  
& Fit**

**Kompressions-  
strümpfe**

**Mobilität**



Ihr regionaler  
**Ansprechpartner**  
für Gesundheitsprodukte  
und Orthopädietechnik

**Sanitätshaus  
Köck & Dengl**  
Am Eckfeld 6c  
83543 Rott am Inn

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Do 8 - 17 Uhr  
Fr 8 - 12 Uhr

Tel 08039/9014070  
Fax 08039/90140720  
rott@orthotreff.com



**Ein Lächeln fürs Leben**

Kieferorthopädische Praxis  
Dr. med. dent. **Monika Schüller**

Fachpraxis in Grafing  
Fon: **08092 - 61 69**

WWW.KFO-GRAFING.DE



Verbinden Sie Ihr Smartphone per App mit unserer Apotheke und genießen Sie den bequemen, zeitsparenden und kostenlosen Service sowie den direkten Kontakt zu uns:

→ **ApothekenApp** 

→ **gesund.de** 

Mit diesen Apps können Sie auch unterwegs jederzeit Ihre Arzneimittel bzw. Rezepte zur Abholung in unserer Apotheke reservieren lassen.

**St. Georg Apotheke**

Barbara Posch & Gabriele Heiß OHG  
Kirchplatz 12 • 85617 Aßling  
Telefon: 08092-91 93 • Fax: 08092-3 23 05  
E-Mail: gh-apo.posch@t-online.de

**QM SYSTEM**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8:00 - 19:00 Uhr  
Samstag 8:00 - 14:00 Uhr

[www.stgeorg-apotheke-assling.de](http://www.stgeorg-apotheke-assling.de)

**BAYERISCHE  
AUSBILDUNGSAPOTHEKE**

Bayerische Landesapothekerkammer

Auf unserer Homepage können Sie jederzeit bequem Ihre Arzneimittel online bestellen und reservieren lassen:

**[www.stgeorg-apotheke-assling.de](http://www.stgeorg-apotheke-assling.de)** Ihre Apotheke im Web

Hier finden Sie auch umfangreiche Informationen rund um viele Gesundheitsthemen.

## Bitte Sonnenschutz früh genug anwenden!

Jetzt hat die Sonne viel Kraft. Deshalb sollte rechtzeitig ein Sonnenschutz aufgetragen werden, um die Haut vor Sonnenbrand, vorzeitiger Hautalterung und Hautkrebs zu schützen. Je nach Hauttyp sollte die Intensität der Sonneneinstrahlung und der entsprechende Sonnenschutz ausgewählt werden.

### 4 goldene Regeln für unbeschwertes Sonnenbaden

- Sonnenbäder in der Zeit von 11 bis 15 Uhr meiden!
- Babys und Kleinkinder nicht direktem Sonnenlicht aussetzen!
- Sonnenschutz eine halbe Stunde vor dem Sonnenbad auftragen und spätestens alle zwei Stunden nachcremen!
- Individuellen Hauttyp beachten, einen angepasst hohen Lichtschutzfaktor wählen und Sonnenschutz in ausreichender Menge auftragen!



## Fundort

**Seniorin sucht baldigst 2-3-Zimmerwohnung**, nur EG oder für Alters-WG geeignetes Haus in Aßling/Grafring und Umgebung. Bin NR, ruhig und biete Gartenhilfe an. Tel. 0160-98765445

**Stellplatz zu vermieten** für Wohnwagen oder Wohnmobil. Tel. 08067/423

**Bauholz und Brennholz** (33 cm lange Scheiter) zu verkaufen. Tel. 08039-4308

**Familie mit 4 Kindern sucht** (Freizeit-) **Grundstück zum Kaufen**, gerne mit Wald, kleiner Hütte oder altem Haus. Tel. 0174-4560899

**Brennholz zu verkaufen.** 1 Meter Scheiter oder auf Wunsch ofenfertig. Unverb. Anfragen unter 0172-8093857

**Baugrund** für kleinere Doppelhaushälfte **in Aßling zu verkaufen** Genehmigung vorhanden. Tel. 0172-8146612

**Ältere Dame sucht 2-Zimmer-Wohnung**/Einliegerwohnung in **Aßling**, möglichst mit Gartenanteil. Biete Gartenmithilfe. Tel. 08024 - 30 30 773 oder per Mail: [rosemarie.brunnhuber@qweb.de](mailto:rosemarie.brunnhuber@qweb.de) • Bin für jeden Tipp dankbar!

[anzeigen@vg-nachrichten.de](mailto:anzeigen@vg-nachrichten.de)

## August-Termine

Di	1	Seniorenachmittag im Pfarrzentrum Aßling 14 Uhr
Mi	2	Spielnachmittag im Emmeringer Pfarrgarten 14 - 17 Uhr
Fr	4	kfd-Familienradltour Treffpunkt: 14 Uhr Pfarrzentrum Aßling
Sa	5	Auto-Teiler-Stammtisch 15 Uhr Rewe Café Hasi
So	6	FFW Pörsdorf Gartenfest ab 11 Uhr
Mo	7	Kesselfleischessen FFW Pörsdorf ab 19 Uhr
Di	8	Sondersitzung Gemeinderat Aßling Gemeindesaal 19 Uhr
Mi	9	Spielnachmittag im Emmeringer Pfarrgarten 14 - 17 Uhr
Do	10	Gemeinderatssitzung in Emmering 19.30 Uhr
Fr	11	Redaktionsschluss VG-Nachrichten Septemerausgabe
Sa	12	Eichhofner Dorfmusik <b>Konzert</b> im DGH Lorenzenberg 20 Uhr <b>Kräuterbuschen binden</b> in Obereichhofen 13 Uhr
So	13	Radfahrerverein Frühschoppen/Mittagessen 11 Uhr in Lauterbach <b>Pfarrfest</b> in Lorenzenberg
Mo	14	Radfahrerverein <b>Kesselfleischessen</b> in Lauterbach 19 Uhr <b>Mariensingen</b> St. Martin Steinkirchen 19 Uhr <b>Kräuterbuschen binden:</b> Aßling 17 Uhr, Emmering 13 Uhr, Frauenneuharting 14 Uhr
Do	17	<b>Gemeinderatssitzung</b> in Frauenneuharting 19.30 Uhr <b>Problemabfallsammlung</b> Aßlinger <b>Senioren wandern</b> 9 Uhr Linde Aßling
Sa	18	<b>Boarischer Tanz</b> Landgasthof Bruckhof Trachtler 20 Uhr
So	20	<b>Gauwallfahrt</b> nach Schwarzlack Emmeringer Trachtler
Di	22	<b>Gemeinderatssitzung</b> in Aßling 19 Uhr

## Maschinen-Verleih Niedermeier



Am Steinbruch 27, 83565 Tegernau  
Tel: 08092/31148 - Fax: 08092/32645  
Mobil: 0175/7152003

[www.niedermeier-tegernau.de](http://www.niedermeier-tegernau.de)  
[Niedermeier-Tegernau@t-online.de](mailto:Niedermeier-Tegernau@t-online.de)

Kompaktlader  
Microbagger 1,1t  
Minibagger 1,8/2,9/ 5 t  
Hydr.Hämmer, Greifer  
Rüttelplatten, Stampfer  
Bohr- u. Abbruchhämmer  
Gerüst, Ziegelsäge,  
Pflasterschneidmaschine  
Fugenschneider, Betoninnenrüttler

Ludwig Ried  
**Zaubergarten**  
Baumschule - Gärtnerei

Reisach 8  
83512 Wasserburg  
Tel. 08071-9227670

**Öffnungszeiten im August: Mo-Sa von 8-12 Uhr**

[info@zaubergarten-ried.de](mailto:info@zaubergarten-ried.de) • [www.zaubergarten-ried.de](http://www.zaubergarten-ried.de)

Obstbäume • Beerensträucher • Rosen • Hortensien





# MICHAEL ORR









Malerfachbetrieb

Zuverlässig

Kompetent

Sympathisch

Ihr starker Partner vor Ort

- |  |                   |  |                       |
|--|-------------------|--|-----------------------|
|   | Fassadenanstriche |   | Dekorative Gestaltung |
|   | Innenanstriche    |   | Bodenbeläge           |
|   | Spachteltechniken |   | Verputzarbeiten       |
|  | Wandbeläge        |  | Lackierarbeiten       |
- und vieles mehr

Telefon: 01520 / 2 66 22 77

E-Mail: [info@malerfachbetrieb-orr.de](mailto:info@malerfachbetrieb-orr.de)

[www.maler-orr.de](http://www.maler-orr.de)

Mühlweg 28 85617 Aßling



**KFZ-PRÜFSTÜTZPUNKT  
AßLING**

**GTÜ**



**Schaut deine Plakette  
so aus?**


DANN KOMM  
JETZT ZU UNS!

DEIN EXPERTE FÜR DIE HU!



Am Holzbichl 4 - 85617 Aßling  
Tel.: 08092 8522004

[greilinger@fahrzeugschaeden.de](mailto:greilinger@fahrzeugschaeden.de)

 [@kfzpruefzentrumro](https://www.instagram.com/kfzpruefzentrumro)

ÖFFNUNGSZEITEN  
Di. 13:00 bis 16:30 Uhr  
Fr. 08:00 bis 12:00 Uhr



# REIFEN MÜLLER

Ihr Spezialist für

ONLINETERMININ →



## REIFEN

PKW - LKW - 2RAD

Einlagerungs-Service  
ACHSVERMESSUNG

## AUTOGLAS

Reparatur & Scheibentausch  
kostenloses Leihfahrzeug  
Versicherungsabwicklung

## FELGEN

Design & Reparatur  
Glanzdrehen - Lackieren  
- Pulverbeschichten

## AUTOWÄSCHE

9 extra starke Turbosauger  
Automatischer Mattenreiniger  
kostenlos

08092.860320

In Grafing

[reifen-autoglas.de](http://reifen-autoglas.de)